



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

Woensdag

19-10-2016

Namiddag

Mercredi

19-10-2016

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

- Samengevoegde vragen van 2
 - de heer Dirk Van der Maelen aan de vice- 2
 eersteminister en minister van Werk, Economie
 en Consumenten, belast met Buitenlandse
 Handel, over "de impactanalyse van TTIP voor de
 economische ontwikkeling van kleine, middelgrote
 en grote ondernemingen, en voor de
 werkgelegenheid" (nr. 13948)
 - mevrouw Griet Smaers aan de vice- 2
 eersteminister en minister van Werk, Economie
 en Consumenten, belast met Buitenlandse
 Handel, over "de economische impact van het
 Transatlantic Trade and Investment Partnership
 (TTIP)" (nr. 14211)
Sprekers: Griet Smaers, Kris Peeters, vice-
 eersteminister en minister van Werk,
 Economie en Consumenten, belast met
 Buitenlandse Handel
- Vraag van de heer Gautier Calomne aan de vice- 7
 eersteminister en minister van Werk, Economie
 en Consumenten, belast met Buitenlandse
 Handel, over "de prijsverschillen tussen artikelen
 in functie van de gebruikte taal" (nr. 12983)
Sprekers: Gautier Calomne, Kris Peeters,
 vice-eersteminister en minister van Werk,
 Economie en Consumenten, belast met
 Buitenlandse Handel
- Vraag van de heer Gautier Calomne aan de vice- 8
 eersteminister en minister van Werk, Economie
 en Consumenten, belast met Buitenlandse
 Handel, over "de waakzaamheid, in het licht van
 de terreurdreiging, van handelaars bij verdachte
 aankopen" (nr. 13966)
Sprekers: Gautier Calomne, Kris Peeters,
 vice-eersteminister en minister van Werk,
 Economie en Consumenten, belast met
 Buitenlandse Handel
- Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de vice- 9
 eersteminister en minister van Werk, Economie
 en Consumenten, belast met Buitenlandse
 Handel, over "de verzekering van mantelzorg"
 (nr. 13988)
Sprekers: Griet Smaers, Kris Peeters, vice-
 eersteminister en minister van Werk,
 Economie en Consumenten, belast met
 Buitenlandse Handel
- Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice- 10
 eersteminister en minister van Werk, Economie
 en Consumenten, belast met Buitenlandse
 Handel, over "de inktpatronen van HP-printers"
 (nr. 14010)
Sprekers: Maya Detiège, Kris Peeters, vice-
 eersteminister en minister van Werk,
 Economie en Consumenten, belast met
 Buitenlandse Handel

SOMMAIRE

- Questions jointes de 2
 - M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre 2
 et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des
 Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,
 sur "l'analyse de l'incidence du TTIP sur le
 développement des PME et de l'emploi"
 (n° 13948)
 - Mme Griet Smaers au vice-premier ministre et 2
 ministre de l'Emploi, de l'Économie et des
 Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,
 sur "l'impact économique du Partenariat
 transatlantique de commerce et d'investissement
 (PTCI)" (n° 14211)
Orateurs: Griet Smaers, Kris Peeters, vice-
 premier ministre et ministre de l'Emploi, de
 l'Économie et des Consommateurs, chargé du
 Commerce extérieur
- Question de M. Gautier Calomne au vice-premier 7
 ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et
 des Consommateurs, chargé du Commerce
 extérieur, sur "les différences de prix d'articles
 selon leur version linguistique" (n° 12983)
Orateurs: Gautier Calomne, Kris Peeters,
 vice-premier ministre et ministre de l'Emploi,
 de l'Économie et des Consommateurs, chargé
 du Commerce extérieur
- Question de M. Gautier Calomne au vice-premier 7
 ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et
 des Consommateurs, chargé du Commerce
 extérieur, sur "la vigilance des commerçants face
 aux achats suspects dans le contexte de menace
 terroriste" (n° 13966)
Orateurs: Gautier Calomne, Kris Peeters,
 vice-premier ministre et ministre de l'Emploi,
 de l'Économie et des Consommateurs, chargé
 du Commerce extérieur
- Question de Mme Griet Smaers au vice-premier 9
 ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et
 des Consommateurs, chargé du Commerce
 extérieur, sur "l'assurance pour aidants proches"
 (n° 13988)
Orateurs: Griet Smaers, Kris Peeters, vice-
 premier ministre et ministre de l'Emploi, de
 l'Économie et des Consommateurs, chargé du
 Commerce extérieur
- Question de Mme Maya Detiège au vice-premier 10
 ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et
 des Consommateurs, chargé du Commerce
 extérieur, sur "les cartouches d'encre des
 imprimantes HP" (n° 14010)
Orateurs: Maya Detiège, Kris Peeters, vice-
 premier ministre et ministre de l'Emploi, de
 l'Économie et des Consommateurs, chargé du
 Commerce extérieur

- Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het nieuwe meldpunt van de Economische Inspectie" (nr. 14011) 11
- Sprekers: Maya Detiège, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le nouveau point de contact de l'Inspection économique" (n° 14011) 11
- Orateurs: Maya Detiège, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de hoge inflatie en de stijgende levensduurte voor de consument" (nr. 14012) 13
- Sprekers: Maya Detiège, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la forte inflation et l'augmentation du coût de la vie pour le consommateur" (n° 14012) 13
- Orateurs: Maya Detiège, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de aanbevelingen die gedaan werden in het kader van dieselgate" (nr. 14372) 15
- Sprekers: Maya Detiège, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les recommandations faites dans le cadre du dieselgate" (n° 14372) 15
- Orateurs: Maya Detiège, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van de heer Benoît Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de Belgische bedrijven die actief zijn in door Daesh bezette gebieden" (nr. 13068) 16
- Sprekers: Benoît Hellings, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de M. Benoît Hellings au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'activité de sociétés belges dans des zones occupées par Daech" (n° 13068) 16
- Orateurs: Benoît Hellings, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van de heer Benoît Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de toepassing in België van de etiketteringsvoorschriften voor illegaal in de nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever vervaardigde Israëlische producten" (nr. 13307) 18
- Sprekers: Benoît Hellings, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de M. Benoît Hellings au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'application en Belgique de la règle d'étiquetage des produits israéliens illégalement fabriqués au sein de colonies en Cisjordanie" (n° 13307) 18
- Orateurs: Benoît Hellings, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de impact van de hervorming van de statistieken betreffende het verblijfstoerisme op de cijfers voor 2015" (nr. 13792) 20
- Sprekers: Jean-Marc Delizée, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met
- Question de M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réforme de la statistique de l'hébergement touristique et ses répercussions sur les chiffres 2015" (n° 13792) 20
- Orateurs: Jean-Marc Delizée, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé

Buitenlandse Handel

du Commerce extérieur

- Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "internetplichting" (nr. 13360) 24
- Sprekers: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les arnaques par internet" (n° 13360) 24
- Orateurs: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de aanpassingen die de terugbetaling van hypotheaire kredieten in geval van een crisissituatie kunnen vergemakkelijken" (nr. 13447) 25
- Sprekers: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les aménagements pouvant faciliter le remboursement des crédits hypothécaires en cas de crise" (n° 13447) 25
- Orateurs: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Samengevoegde vragen van 27
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de handelwijze van BNP bij de voortijdige terugbetaling van een hypotheaire lening" (nr. 13466) 27
- Questions jointes de 27
- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la pratique de BNP lors de remboursements anticipés de prêt hypothécaire" (n° 13466) 27
- mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het optrekken van dossierkosten voor woonkredieten" (nr. 13514) 27
- Sprekers: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'augmentation des frais de dossier pour les crédits-logement" (n° 13514) 27
- Orateurs: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur
- Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de werking van het Opvolgingsbureau voor de tarifiering schuldsaldoverzekering, dat werd opgericht bij de wet-Partyka-Lalieux inzake de schuldsaldoverzekering voor chronisch zieken" (nr. 13932) 30
- Sprekers: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel
- Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le fonctionnement du Bureau du suivi de la tarification assurance solde restant dû mis en place par la loi Partyka-Lalieux sur l'assurance du solde restant dû pour les personnes atteintes de maladies chroniques" (n° 13932) 29
- Orateurs: Karine Lalieux, Kris Peeters*, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 19 OKTOBER 2016

Namiddag

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 19 OCTOBRE 2016

Après-midi

Le développement des questions et interpellations commence à 15.02 heures. La réunion est présidée par M. Jean-Marc Delizée.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.02 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Jean-Marc Delizée.

Le **président**: Chers collègues, nous reprenons nos travaux et je voudrais à nouveau remercier le ministre Peeters pour sa disponibilité, sa souplesse et sa flexibilité totale.

De **voorzitter**: Ik bedank minister Peeters dat hij zich beschikbaar stelt voor het Parlement.

J'ai fait passer le message que les collègues qui le souhaitent pouvaient transformer leurs questions orales en questions écrites et qu'ils recevraient alors immédiatement le projet de réponse. Mme Cassart-Mailleux transforme toutes ses questions orales en questions écrites à l'exception de sa question n° 13328. Mme Winckel a demandé à ce que ses questions soient reportées. M. Klaps vient aussi de transformer ses questions orales en questions écrites. Mme Lalieux nous rejoindra. Elle préside actuellement la commission de l'Infrastructure.

Mevrouw Cassart-Mailleux laat al haar vragen omzetten in schriftelijke vragen, met uitzondering van haar vraag nr. 13328. Mevrouw Winckel vraagt uitstel voor haar vragen. De heer Klaps laat zijn vragen omzetten in schriftelijke vragen.

Pour ce qui est des collègues qui ont des questions à l'ordre du jour, s'ils n'ont pas donné de nouvelles, leurs questions tomberont s'ils ne sont pas présents au moment où ils devraient les poser.

De vragen nrs 12955 van de heer Crusnière en 12983 van de heer Calomne vervallen.

M. Crusnière n'est pas présent. Sa question n° 12955 devient sans objet. La même chose pour la question n° 12983 de M. Calomne.

Vraag nr. 13142 van mevrouw Gantois wordt omgezet in een schriftelijke vraag, evenals vraag nr. 13258 van mevrouw Vanheste en vraag nr. 13298 van mevrouw Jadin.

La question n° 13142 de Mme Gantois est transformée en question écrite, de même que la question n° 13258 de Mme Vanheste et la question n° 13298 de Mme Jadin.

Pas de nouvelles de M. Hellings.

Vraag nr. 13757 van de heer Dallemagne wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Vraag nr. 13445 van mevrouw Smaers wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

La question n° 13445 de Mme Smaers est transformée en question écrite, ainsi que les

Je n'ai pas de nouvelle de Mme Van Cauter.

Vraag nr. 13457 van mevrouw Dierick wordt omgezet in een schriftelijke vraag, net zoals haar vraag nr. 13514.

questions n^{os} 13457, 13514 et 14162 de Mme Dierick, les questions n^{os} 13583 de Mme Gantois et 13799 de Mme Lanjri.

Nous appelons M. Flahaux.

Geen nieuws van de heer Ducarme.

Vraag nr. 13583 van mevrouw Gantois wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Geen nieuws van mevrouw Temmerman.

La question n° 13757 de M. Dallemagne est transformée en question écrite.

Je poserai plus tard ma question n° 13792.

Vraag nr. 13799 van mevrouw Lanjri wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Pas de nouvelles de M. Kir.

Vraag nr. 14162 van mevrouw Dierick wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Geen nieuws van de heer Vanden Burre.

M. Van der Maelen viendra plus tard.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de impactanalyse van TTIP voor de economische ontwikkeling van kleine, middelgrote en grote ondernemingen, en voor de werkgelegenheid" (nr. 13948)

- mevrouw Griet Smaers aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de economische impact van het Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP)" (nr. 14211)

01 Questions jointes de

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'analyse de l'incidence du TTIP sur le développement des PME et de l'emploi" (n° 13948)

- Mme Griet Smaers au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'impact économique du Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (PTCI)" (n° 14211)

01.01 Griet Smaers (CD&V): Mijnheer de minister, dit is een actueel onderwerp: handelsverdragen, de bevestiging van handelsverdragen, de onderhandeling van handelsverdragen, persoonlijke meningen. Ik hoop dat het CETA-handelsverdrag door België wordt bevestigd en dat daarvoor alles wordt gedaan. Dat gebeurt ook.

Mijn vraag gaat over TTIP. U hebt terecht en op vraag van verschillende actoren in België een economische impactstudie laten uitvoeren over de economische impact en de effecten van TTIP. Dat rapport werd door u in september voorgesteld. Volgens dat rapport zou er weldegelijk een positieve impact zijn van het sluiten van dat vrijhandelsverdrag tussen Europa en de Verenigde Staten en zou er

01.01 Griet Smaers (CD&V): Selon l'étude d'incidence économique relative au Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (TTIP), que le ministre a commandée à la demande de plusieurs acteurs économiques belges, nous observerions une hausse du PIB de 2,2 %, voire 8,7 % dans le meilleur des cas.

een effectieve stijging zijn met 2,2 % tot in het beste geval 8,7 % van het bbp, tot 31,2 miljard euro in nominale termen, en dat na verloop van tijd.

Vanuit de hoek van de kmo's werd na de voorstelling van dat rapport gereageerd. Er is bijzondere aandacht gevraagd voor het aspect van de kmo's in TTIP en de onderhandelingen daarvoor.

Naar aanleiding van de persconferentie en de voorstelling van dat rapport heb ik een aantal vragen.

Het is positief dat we een eigen impactanalyse voor België hebben. Op basis van deze cijfers kunnen wij hopelijk tot een verder debat en discussie komen.

Welke sectoren zullen het meeste voordeel halen uit de implementatie van het vrijhandelsakkoord? Kunt u meer duiding geven, alsook uw visie en bevindingen over dat rapport en de conclusies ervan?

Er is al uit diverse hoeken aandacht gevraagd voor de kmo's in het onderhandelingsproces. Welke gevolgen zal het akkoord hebben voor kmo's in België? Kunt u bevestigen dat er gewaakt zal worden over de aandacht die in het akkoord aan de kmo's wordt geschonken? Hoe neemt u de economische aspecten, ook vanuit de FOD Economie, verder op in het onderhandelingsproces?

Uit de studie zou ook blijken dat de impact van het TTIP voordeliger is voor ons land in geval er een brexit komt en het Verenigd Koninkrijk de EU daadwerkelijk verlaat. Welke voordelen zal ons land dan in het bijzonder extra hebben?

Tot slot, hoe zal dit dossier nu verder worden aangepakt na het communiceren van de resultaten van de eigen impactanalyse? Hoe wordt die verder gebruikt in heel het onderhandelingsproces vanuit België als onderdeel, als lidstaat, binnen het grote onderhandelingsproces van de Europese Unie?

01.02 Minister **Kris Peeters**: Mijnheer de voorzitter, collega's, collega Smaers, dit is het langste antwoord dat ik had voorbereid. De andere zijn ook lang. U hebt recht op een volledig antwoord.

Het eerste deel over de economische impact. Het assessment werd, zoals u terecht zegt, op 30 september aan de pers voorgesteld en werd onmiddellijk op de website van de FOD Economie ter beschikking gesteld aan het grote publiek. Wij zijn zeer transparant in alles wat we doen. Ook dat hebt u op de website kunnen bekijken.

Wat de globale economische resultaten betreft, kan dit als definitief worden beschouwd. Weliswaar kunnen sommige elementen op het vlak van de formulering, van het commentaar en de interpretaties aangescherpt of afgezwakt worden op basis van de volgende luiken van het sociale en economische deel van de studie. Het eerste luik is gelanceerd, het tweede en derde deel die de economische en sociale analyse zullen inhouden, worden begin december verwacht. Het is dus een drieluik en u moet dat samen lezen. Wij hebben geoordeeld om dit economisch luik al vrij te geven, zodat er al over gedebatteerd kan worden.

Quels secteurs bénéficieront le plus de la signature de cet accord de libre-échange? Quelles seront les conséquences pour les PME belges et comment cet aspect sera-t-il pris en considération? Comment les résultats de l'étude seront-ils intégrés dans le processus de négociation? Quels seront les avantages dont bénéficiera notre pays grâce au TTIP après le Brexit? Comment cette étude sera-t-elle exploitée par la suite dans le cadre des négociations?

01.02 **Kris Peeters**, ministre: La première partie relative à l'incidence économique a été présentée à la presse le 30 novembre et postée sur le site du SPF Économie. Les deuxième et troisième parties, qui portent sur l'analyse économique et sociale, seront disponibles d'ici à la fin décembre. La date butoir de l'étude a été reportée en raison du Brexit, pour permettre à l'entreprise chargée de l'étude d'adapter les données relatives au modèle économique, le modèle norvégien en l'occurrence.

À la mi-2015, j'ai demandé une évaluation des différents modèles économiques disponibles, de sorte

De deadline werd verschoven van einde juni naar september omwille van de uitslag van het referendum in het UK. Het bedrijf werd gevraagd om de gegevens voor de econometrische modellen aan te passen aan de brexit, waarbij het UK economisch zo dicht als mogelijk bij de EU-27 zou staan, en de impactberekeningen over te doen. U weet dat er, wat de brexit betreft, verschillende modellen zijn: het Noorse model, het Zwitserse model enzovoort. Men heeft hier het Noorse model genomen, dat het dichtst staat bij de EU-27. Als u andere modellen kiest, bijvoorbeeld het Zwitsers model, heeft dat natuurlijk ook een impact op de uitgevoerde berekeningen.

Voor die berekeningen diende er een nieuwe rekencapaciteit gereserveerd te worden, vandaar het uitstel naar eind september. De volledige studie zal eind november worden opgeleverd en, zoals ik al zei, begin december met de twee andere luiken worden voorgesteld.

Precies omdat wij een zo degelijk mogelijk rapport wilden, heb ik midden 2015 gevraagd om een evaluatie te maken van de diverse beschikbare economische modellen en om de gekozen modellen te motiveren.

Uit de omstandige argumentatie in het eerste deel van de studie moge blijken dat de door de civiele samenleving naar voren geschoven studie uit 2014 van Capaldo, die het ongeschikte UNGPM-model gebruikte, ongeschikt is voor een dergelijke analyse, zowel op basis van de methodologische argumenten als op basis van de gebruikte gegevens.

Ecorys baseerde zijn economische analyse op drie methodes. Naast het klassieke bottom-up Computable General Equilibrium Model (CGE) heeft Ecorys ook een hybride analyse gemaakt volgens het *structural gravity model*, waarop de CGE-analyse in rekening werd gebracht. Ik ga ervan uit dat al die zaken bij u wel een belletje doen rinkelen. In het *structural gravity model* worden de effecten op het aantal FTE's samengebracht in een economisch model van waargenomen effecten op het terrein en geprojecteerd op de TTIP-mogelijkheden. Dat zou geloofwaardiger resultaten moeten opleveren, aangezien het zich op empirisch vastgestelde gegevens baseert. Bij de sociale en ecologische impactanalyse wordt het CGE-model vervolledigd met het EDMG-model. Er werden bijgevolg voor die studie meerdere modellen gebruikt. Daarnaast werden de gegevens uit acht diverse databronnen gebruikt.

Met al die uitleg wil ik onderstrepen dat de huidige studie volgens de regels van de kunst is uitgevoerd. Studies worden nogal snel weggezet vanwege hun niet-objectieve aanpak, maar in dit geval is er extra aandacht aan besteed om in grote onafhankelijkheid en met extra wetenschappelijkheid al die modellen in elkaar te voegen, zodat eventuele kritiek op de studie toch met zeer veel kennis van zaken bekeken moet worden. Er is namelijk heel veel zorg besteed aan de correcte uitwerking van die studie.

Ik ben bijgevolg van mening dat de overheid alles in het werk heeft gesteld om de beste wetenschappelijke methodologie te gebruiken en daarbij een beroep te doen op een zo ruim en actueel mogelijke basis van gegevens. Dat is heel belangrijk om ervoor te zorgen dat deze studie niet wordt geduid als opgemaakt vanuit één hoek, waardoor

à pouvoir justifier le choix opéré parmi ceux-ci. Il en est ressorti de l'étude Capaldo réalisée en 2014 ne convenait pas pour cette analyse. L'étude actuelle est réalisée dans les règles de l'art. Nous nous sommes efforcés de choisir la meilleure méthode scientifique et avons, à cet effet, fait appel à une base de données la plus large et la plus actuelle possible.

Un accord de libre-échange entre les États-Unis et l'UE a une incidence différente en fonction des acteurs. Des secteurs tels que la chimie, la construction et le commerce en ressentiront des effets positifs, des secteurs tels que les produits informatiques, les machines et les moyens de transport seront à nouveau touchés. L'étude fournit des informations détaillées sur les effets de l'accord, secteur par secteur.

Parce que les barrières commerciales sont plus difficiles à franchir pour les PME que pour les multinationales, on peut considérer que le TTIP sera proportionnellement plus favorable à ces petites entreprises. Si l'on s'attend à une augmentation globale des exportations des PME dans toutes les provinces, elle sera toutefois un peu plus faible en Wallonie. Les secteurs qui regroupent la majorité des PME – les services aux entreprises – trouveront leur avantage dans le TTIP. La Commission européenne comme la Belgique veilleront aux intérêts de nos PME. Les PME qui contestent le TTIP se tirent une balle dans le pied.

Avec le Brexit, l'impact du TTIP sera encore plus favorable, en particulier pour la Belgique qui sera souvent le premier point d'entrée des marchandises.

men de conclusies dan in twijfel kan trekken. Wij hebben ervoor gezorgd dat dit absoluut kan worden vermeden. De studie is zeer grondig uitgewerkt.

De impact van een handelsakkoord tussen de VS en de EU zal de sectoren op een verschillende manier beïnvloeden. De chemiesector, andere sectoren (waaronder R&D, beveiliging, post- en koerierdiensten), de petrochemie, de drankensector, de tabaksector, de bouw en de handel zullen positieve gevolgen ondervinden van de invoering van het TTIP. Sectoren zoals de vervaardiging van informaticaproducten, de vervaardiging en het herstel van machines en apparaten en andere machines en de vervaardiging van transportmiddelen zullen daarentegen worden getroffen. Daar is het dus minder positief.

De studie biedt ons meer gedetailleerde informatie over de effecten per sector. Ik heb dat allemaal netjes uitgewerkt voor u, mevrouw Smaers. Ik kan dat met zachte stem voorlezen, maar het is misschien handiger dat u dat straks meekrijgt.

Het gaat voorts nog over de chemicaliën, de andere diensten waarvoor er positieve effecten zijn, alsook over andere sectoren waar er inkrimpingen zijn enzovoort.

U vroeg ook naar de kmo's. Studies tonen aan dat de kmo's disproportioneel meer worden beïnvloed dan grote firma's door handelsbarrières, door een gebrek aan middelen om hiermee om te gaan. Dat impliceert dat wordt verwacht dat kmo's proportioneel meer zullen winnen bij de TTIP-overeenkomst dan grote ondernemingen. Zoals u weet, maken kmo's een zeer belangrijk deel uit van de Belgische economie. Dat is dus zeer goed.

Het is ook belangrijk om op te merken dat wordt verwacht dat de totale output van kmo's zal stijgen in elke provincie. Vooral in de provincies Namen, Henegouwen, Luxemburg, Limburg en Oost-Vlaanderen wordt verwacht dat kmo's relatief meer zullen winnen, terwijl kmo's in West-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en Luik ook zullen winnen, maar relatief minder. De provincies van het Waals Gewest winnen relatief gezien iets minder, maar door een wijziging in de economische context zou de infrastructuur van de Waalse economie kunnen inhaken op de globale waardeketen.

Het heeft ook gevolgen als bepaalde sectoren vooruitgaan en meer winnen. De vraag luidt dan: waar zitten die sectoren en zijn het kmo-sectoren? Dan komt men natuurlijk tot zulke conclusies.

De belangrijkste kmo-intensieve sectoren, waarin meer dan 90 % van alle Belgische kmo's gecatalogeerd zijn, winnen: bij zakelijke diensten, handel, bouw en persoonlijke diensten wordt een stijging in de output verwacht als resultaat van het TTIP, behalve voor communicatie, waarvoor een kleine daling van 0,34 % wordt voorspeld.

De sectorale impact van TTIP per provincie kan ik u ook meegeven, maar dat lijkt me niet nodig. Tenzij u daarop aandringt, dan lees ik het graag voor. Ik kan u dit ook zodadelijk bezorgen.

Nogmaals, als bepaalde sectoren vooruitgaan, dan is de eerste vraag:

waar, in welke provincie, zijn deze sectoren vooral actief? Als dit sectoren zijn waarin kmo's zeer nadrukkelijk aanwezig zijn, dan heeft dat ook zijn effect. Dat is de simpele redenering of de gedachtegang die hier is gevolgd.

Kmo's behoren tot de grootse potentiële winnaars van het Trans-Atlantisch verdrag. Voornamelijk zij die gericht zijn op de export zullen effectief voordeel halen uit de verlaging of afschaffing van taritaire en niet-taritaire belemmeringen. Daarnaast tonen voorgaande cijfers die ik u zal overhandigen aan dat vele kmo's indirect hun voordeel zullen doen. Zowel de Europese Commissie als ons land zal in het bijzonder waken over de belangen van onze kmo's. De kmo's die zich tegen TTIP verzetten, vergissen zich, mijns inziens, en schieten zelfs een beetje in eigen voet.

Uit de studie is duidelijk gebleken dat de impact van TTIP voordeliger uitkomt voor de EU en voor ons land in het geval dat de UK de EU verlaat; dat zal positief zijn voor de Europese Unie, maar nog positiever voor ons land in het bijzonder. Bedrijven uit de overige landen van de EU zullen immers marktaandeel veroveren van UK-bedrijven op de Amerikaanse markt omdat hun markttoegang minder gunstig zal worden ten opzichte van deze van de EU-bedrijven. Dus, in gewone mensentaal: als UK de Europese Unie verlaat, dan gaat Europa daarvan profiteren omdat die Amerikaanse bedrijven natuurlijk niet meer langs de UK naar het vaste land zullen komen. België zal daar ook van profiteren omdat ze – dat ligt voor de hand – België vaker als eerste haven zullen gaan gebruiken.

Collega Smaers, ik zal u bijkomend ook heel wat documenten geven, als mijn medewerkers mij dat toelaten. Zij laten het mij toe.

De **voorzitter**: Dat is wat wij een uitgebreid antwoord kunnen noemen, mijnheer de minister.

01.03 Minister **Kris Peeters**: Dat vind ik ook.

01.04 **Griet Smaers** (CD&V): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord en voor de schriftelijke antwoorden. Het was inderdaad niet nodig alles in detail mondeling toe te lichten.

01.04 **Griet Smaers** (CD&V): Quel usage sera-t-il fait de ce rapport dans la suite du processus de négociation?

Op het einde had ik nog een vierde vraag toegevoegd. Hoe zult u hier verder mee omgaan, met het oog op het verdere onderhandelingsproces in België en Europa? Ik neem aan dat de resultaten van het rapport toegevoegd worden aan het hele onderhandelingsproces. Wat neemt men er eventueel uit mee?

01.05 Minister **Kris Peeters**: Begin december zullen wij het drieluik volledig klaar hebben. Het is nu al bekendgemaakt. Als het drieluik klaar is, zullen wij het ook onder de aandacht van de onderhandelaars brengen. Wij hopen dat wij, niet alleen hier in België, verder kunnen discussiëren over het rapport en op een goede manier de juiste inschattingen kunnen maken. Voor de onderhandelaars zullen wij er alles aan doen opdat men, wat België betreft, met kennis van zaken verder zou kunnen onderhandelen.

01.05 **Kris Peeters**, ministre: Début décembre, quand le triptyque sera prêt, nous le porterons à la connaissance de tous les négociateurs. Nous espérons qu'il sera également utilisé à l'étranger.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 **Question de M. Gautier Calomne au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et**

des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les différences de prix d'articles selon leur version linguistique" (n° 12983)

02 Vraag van de heer Gautier Calomne aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de prijsverschillen tussen artikelen in functie van de gebruikte taal" (nr. 12983)

02.01 Gautier Calomne (MR): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, selon des informations parues dans la presse, il semblerait qu'au sein d'un même magasin, le prix d'un article identique soit différent en fonction de sa version linguistique. Ainsi, un jouet sonore peut s'avérer plus cher selon que le dispositif vocal est en français plutôt qu'en néerlandais, et vice-versa. Ce n'est donc pas un problème linguistique, la situation étant générale et se posant davantage du côté de la conception des produits. Cette situation pose légitimement question car cela signifie qu'en fonction du produit, les consommateurs ne sont pas traités de la même manière selon leur langue.

Monsieur le vice-premier ministre, quels sont les facteurs qui permettent d'expliquer ces différences de prix? Dans quelle mesure la loi protège-t-elle le consommateur de majorations de prix qui ne semblent trouver aucune justification? Enfin, des mesures de sensibilisation des acteurs économiques sont-elles prévues à ce stade pour palier cette situation?

02.02 Kris Peeters, ministre: Monsieur le président, monsieur Calomne, les entreprises fixent évidemment librement le prix des produits qu'elles mettent sur le marché. Elles le font en tenant compte notamment des coûts de production, de fabrication ou, pour les intermédiaires et les revendeurs, des canaux de distribution auxquels ils ont accès et de leur prix d'achat. Il peut arriver que certains articles conçus dans une langue, pour pouvoir être distribués en Belgique, doivent être traduits ou que des droits d'auteur différents leur soient applicables. Le coût d'une telle traduction ou de ces droits peuvent dès lors être récupérés dans le prix de vente final demandé au consommateur. Ainsi, il n'est pas rare que des livres soient vendus à des prix différents selon leur version linguistique.

On peut en outre considérer que des produits conçus dans plusieurs versions linguistiques sont des produits différents. Une telle pratique n'est donc en soi pas interdite et relève de la politique commerciale des entreprises. L'Inspection économique m'a confirmé ne pas recevoir de plaintes à ce sujet. À ce stade, il ne me semble pas utile de prévoir des mesures de sensibilisation des entreprises. Mais, monsieur Calomne, si vous aviez d'autres informations, je suis prêt à demander aux inspections d'examiner les cas que vous aurez reçus.

02.03 Gautier Calomne (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous remercie pour cette réponse. Je n'hésiterai évidemment pas à revenir vers vous si des cas plus spécifiques se présentaient. Je vous en ferai part, le cas échéant, éventuellement par question parlementaire écrite.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Question de M. Gautier Calomne au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la vigilance des commerçants face aux

02.01 Gautier Calomne (MR): Volgens persberichten kan de prijs van een artikel variëren afhankelijk van de taalversie. Dat consumenten afhankelijk van hun taal anders behandeld worden roept vragen op.

Welke factoren liggen er aan de basis van die verschillen? Biedt de wet de consumenten voldoende bescherming tegen niet-gerechtvaardigde prijsverhogingen? Zullen de economische actoren gesensibiliseerd worden?

02.02 Minister Kris Peeters: De ondernemingen bepalen de prijs vrij in functie van de productiekosten en de distributiekosten. De kosten die verband houden met de vertaling en de auteursrechten kunnen een impact hebben op de uiteindelijke verkoopprijs. Een dergelijke praktijk is niet verboden.

De Economische Inspectie heeft geen klachten ontvangen. Het lijkt me niet zinvol de ondernemingen te sensibiliseren. Ik zal de nieuwe gevallen die u me voorlegt onderzoeken.

02.03 Gautier Calomne (MR): Als er mij meer specifieke gevallen ter ore komen, zal ik u daarvan eventueel via een schriftelijke vraag in kennis stellen.

achats suspects dans le contexte de menace terroriste" (n° 13966)

03 Vraag van de heer Gautier Calomne aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de waakzaamheid, in het licht van de terreurdreiging, van handelaars bij verdachte aankopen" (nr. 13966)

03.01 **Gautier Calomne** (MR): Monsieur le vice-premier ministre, selon des informations parues dans la presse, le SPF Économie élaborerait une brochure informative destinée aux commerçants au sujet de produits potentiellement utiles pour les terroristes. L'objectif de cette brochure serait que les commerçants puissent plus facilement alerter les autorités de cas réputés suspects. En ce sens, les commerçants seraient invités à témoigner, autant que possible, auprès des enquêteurs de la police fédérale sur les clients qui leur semblent nerveux, qui ne fournissent pas d'explication logique quant aux quantités achetées ou qui paient leurs achats avec de grosses sommes en liquide.

À cet égard, les magasins de bricolage, de peinture ainsi que les pharmacies auraient déjà reçu des indications sur la manière de réagir face à une situation suspecte, notamment dans le cas d'achats en quantités importantes d'acétone, d'acide sulfurique ou encore d'engrais.

Aussi, monsieur le vice-premier ministre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes. Pouvez-vous nous confirmer ces informations et, le cas échéant, nous détailler les objectifs poursuivis par le gouvernement? Quand cette brochure sera-t-elle distribuée, et par quels canaux? Outre la brochure informative, quels seront les moyens déployés à destination des commerçants pour qu'ils puissent aider au mieux les forces de l'ordre? Une adresse internet ou encore une ligne téléphonique spéciale recueille-t-elle la préférence de vos services?

Je vous remercie d'ores et déjà pour vos réponses.

03.02 **Kris Peeters**, ministre: Monsieur le président, monsieur Calomne, je confirme qu'une brochure est en cours d'élaboration afin d'informer les secteurs professionnels concernés quant à leurs responsabilités respectives au regard de la réglementation en vigueur. Il s'agit de l'interdiction de vendre certains produits aux consommateurs et du devoir de signaler l'achat suspect de produits repris dans une liste annexée au règlement européen *ad hoc*.

Étant donné que plusieurs secteurs professionnels et instances de contrôle sont consultés en vue de son élaboration, j'estime que la brochure pourra être disponible à la fin de l'année.

Le site du SPF Économie contient une page consacrée aux précurseurs d'explosifs. Toutes les informations utiles s'y trouveront, y compris les coordonnées du point de contact auprès de la police fédérale. Il s'agit d'une adresse mail et d'un numéro de téléphone.

03.01 **Gautier Calomne** (MR): Volgens de pers zou de FOD Economie werken aan een informatiebrochure voor handelaars inzake producten die terroristen kunnen gebruiken om zelf explosieven te maken. Aan de handelaars zou gevraagd worden om verdachte klanten aan de federale politie te melden. Doe-het-zelfzaken of apotheken zouden richtlijnen hebben gekregen over hoe ze moeten reageren in dergelijke situaties.

Kunt u die informatie bevestigen? Wanneer en hoe zal de brochure verspreid worden? Zijn er andere middelen waarmee de handelaars de politie kunnen helpen?

03.02 **Minister Kris Peeters**: Er wordt momenteel aan een brochure gewerkt met richtlijnen voor alle handelaars en zelfstandigen, om hen te informeren over de meldingsplicht voor elke verdachte aankoop van producten die op de bij de Europese verordening bijgevoegde lijst staan. Aangezien er meerdere sectoren worden geraadpleegd, zal de brochure eind dit jaar worden verspreid.

Op de site van de FOD Economie is er een pagina over de precursoren voor explosieven. Het mailadres en het telefoonnummer van het Nationaal Contactpunt bij de federale politie worden er vermeld.

03.03 **Gautier Calomne** (MR): Monsieur le président, je remercie

M. le ministre d'avoir répondu à mes questions.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de verzekering van mantelzorg" (nr. 13988)

04 Question de Mme Griet Smaers au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'assurance pour aidants proches" (n° 13988)

04.01 Griet Smaers (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in het voorjaar heb ik u gevraagd naar een stand van zaken over het invoeren van een mantelzorgverzekering. De mantelzorgers zelf zijn vragende partij voor het invoeren van een specifieke mantelzorgverzekering om zo zelf hun risico's, zowel lichamelijke ongevallen als burgerlijke aansprakelijkheid, te kunnen verzekeren.

U hebt toen geantwoord dat u de mantelzorgorganisaties in contact had gebracht met de verzekeraars die een mantelzorgverzekering aanbieden. Het was toen nog een kwestie van het vinden van overeenkomsten over de prijs, enkele bepalingen en wellicht ook over de clausules in de verzekeringspolissen zelf. U zei toen dat tegen de zomer van dit jaar die mantelzorgverzekering in orde zou moeten zijn.

Nu de zomer voorbij is, vraag ik u andermaal naar de stand van zaken. Is er een overeenstemming bereikt tussen de aanbieders van de mantelzorgverzekering, enerzijds, en de mantelzorgorganisaties en uw kabinet, anderzijds? Zal de mantelzorgverzekering er op korte termijn komen en bij welke aanbieders?

04.02 Minister Kris Peeters: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Smaers, hierop kan ik een uiterst kort antwoord geven; alweer een kwestie van uitersten.

De **voorzitter**: Dat heeft wellicht te maken met uw vorig antwoord aan mevrouw Smaers.

04.03 Minister Kris Peeters: Inderdaad.

Verschillende verzekeringsondernemingen bieden momenteel reeds een polis mantelzorgverzekering aan op de markt. Deze verzekering dekt de aansprakelijkheid voor lichamelijke schade en de schade aan toestellen die in het kader van de mantelzorg worden gebruikt. Daarnaast wordt in de polis ook rechtsbijstand aangeboden.

De mantelzorgorganisaties kunnen dus op de markt een product vinden dat voldoet aan hun noden. Het is nu aan hen om de markt te verkennen en afzonderlijk met de verzekeraars te onderhandelen over de modaliteiten van hun polis mantelzorgverzekering.

Ik meen dat wij onze opdracht volbracht hebben. De polis is op de markt en kan natuurlijk nog aangepast worden, afhankelijk van de mantelzorgorganisaties. Ik hoop dat zij van deze nieuwe situatie gebruikmaken om de verzekeringspolis daadwerkelijk te sluiten.

04.04 Griet Smaers (CD&V): Mijnheer de minister, ik begrijp uit uw antwoord dat u zelf geen speler meer bent in deze kwestie en dat er nu overlegd moet worden tussen de verzekeraars en de

04.01 Griet Smaers (CD&V): Les aidants proches insistent pour qu'une assurance spécifique soit créée à leur intention. Au printemps, le ministre a déclaré à ce sujet qu'il avait mis les organisations d'aidants proches en contact avec les assureurs concernés.

Les assureurs, les organisations d'aidants proches et le cabinet du ministre ont-ils pu se mettre d'accord? L'assurance pour aidants proches verra-t-elle le jour à court terme? Quelles compagnies proposeront cette police?

04.03 Kris Peeters, ministre: Plusieurs assureurs proposent actuellement une police d'assurance aidants proches qui couvre la responsabilité, les dommages corporels et les dégâts aux appareils. De plus, l'aide juridique est offerte. Il appartient à présent aux associations d'aidants proches de prospecter le marché.

04.04 Griet Smaers (CD&V): Des polices ont-elles déjà été conclues?

mantelzorgorganisaties. U volgt dat proces wellicht. Werden er al effectief polissen gesloten?

04.05 Minister **Kris Peeters**: Volgens mijn medewerker zijn er al wel contacten maar voorlopig nog geen contracten.

04.05 **Kris Peeters**, ministre: Certains contacts ont déjà été pris mais pour le moment, aucun contrat n'a encore été signé.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de inktpatronen van HP-printers" (nr. 14010)**

05 **Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur " les cartouches d'encre des imprimantes HP" (n° 14010)**

05.01 **Maya Detiège** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, sinds 13 september kunnen gebruikers van HP-printers geen inktpatronen van andere merken meer gebruiken. Zij krijgen een foutmelding, met de boodschap dat de aanwezige patronen beschadigd zijn en moeten worden vervangen. Enkel de patronen van HP werken nog in deze printers.

05.01 **Maya Detiège** (sp.a): Depuis le 13 septembre, les utilisateurs d'imprimantes HP ne peuvent plus utiliser de cartouches de marques différentes. En effet, des mises à jour du logiciel mises au point par la société rendent cette pratique impossible. En magasin, les moins chères des cartouches HP coûtent un peu moins de 14 euros pour 3 ml d'encre, ce qui équivaut au prix astronomique de 4 663 euros par litre. L'association exclusive d'un appareil et de ses accessoires est pourtant interdite par la loi, puisqu'il s'agit alors de vente couplée.

De firma heeft ondertussen laten weten dat zij sinds 2015 software-updates heeft ontwikkeld die dit mogelijk maken. In maart 2016 is deze update uitgekomen en vanaf de voorgeprogrammeerde datum van 13 september werken enkel nog de inktpatronen van HP zelf.

Le ministre est-il au courant de ce coup de force de Hewlett-Packard? D'autres grandes marques se livrent-elles aux mêmes pratiques? N'enfreignent-elles pas ce faisant la législation belge? Le ministre chargera-t-il l'inspection d'étudier la question?

Op die manier zorgt HP ervoor dat alleen zijn dure patronen kunnen worden gebruikt en creëert het bedrijf aldus een soort monopolie of koppelverkoop, waarbij het veel geld kan vragen voor een product dat eigenlijk niet veel kost.

Wij hebben de winstmarge eens berekend en ik viel als het ware achterover. De goedkoopste patronen van HP kosten in de winkel net iets minder dan 14 euro voor 3 ml inkt. Omgerekend komt dat neer op 4 663 euro per liter inkt, terwijl een liter, zelfs de kwaliteitsvolle, ongeveer 20 euro kost. Dat is dus een immense winstmarge.

Dit businessmodel, waarbij de kostprijs van de vullingen op termijn de aankoopprijs van het moederapparaat ruimschoots overtreft, is niet ongekend. Ik denk bijvoorbeeld aan de Senseo koffiezetapparaten, waarbij Senseo ooit heeft geprobeerd om de koffiepaden van goedkopere merken uit de winkels te krijgen. Dat is niet gelukt en wijzigingen via updates van de software waren technisch niet haalbaar.

Het mag wel duidelijk zijn dat er geen exclusieve koppeling kan zijn tussen een apparaat en de toebehoren. Dat is immers koppelverkoop.

Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen. Bent u op de hoogte van de handelspraktijken van HP? Weet u of andere grote merken, zoals Canon, dat ook doen? Als zij dat doen, overtreden zij dan de Belgische wetgeving? Zult u de inspectie de opdracht geven om dit te onderzoeken?

05.02 Minister **Kris Peeters**: Mijnheer de voorzitter, collega's, collega Detiège, ik ben ondertussen op de hoogte van het probleem van de HP-inktpatronen. Ik kan u nog meer zeggen: recent heeft het meldpunt van de FOD Economie hierover drie klachten ontvangen. Deze praktijken dienen vanuit twee invalshoeken te worden bekeken, namelijk deze van de regels over concurrentie en deze met betrekking tot oneerlijke handelspraktijken.

Aangaande de concurrentie zou de praktijk een inbreuk kunnen zijn op het mededingingsrecht indien HP, ten eerste, wordt beschouwd als een onderneming met een machtspositie en, ten tweede, misbruik maakt van zijn machtspositie in de zin van artikel IV.2 van het Wetboek van economisch recht. Als beide voorwaarden vervuld zijn, kan het gaan om een uitdrukkelijk verboden misbruik van machtspositie. Het komt aan de Belgische Mededingingsautoriteit toe om eventueel te reageren op dit vlak.

Het zou daarnaast ook kunnen gaan om oneerlijke handelspraktijken die door het Wetboek van economisch recht worden verboden. Om daartoe te besluiten, dient te worden onderzocht of het eventueel om een misleidende handelspraktijk gaat, waardoor de gemiddelde consument op basis van verkeerde of onvolledige gegevens beïnvloed wordt in zijn economisch gedrag en/of sprake is van een agressieve handelspraktijk die door dwang of ongepaste beïnvloeding de keuzevrijheid of vrijheid van handelen van de gemiddelde consument beperkt.

Ik denk dat het laatste punt u nog het meest zal interesseren, hoewel het vorige ook al zeer interessant was. De Economische Inspectie zal dit verder bekijken in haar rol van toezichthouder op de eerlijke handelspraktijken en zal ook een tegensprekelijk onderzoek instellen.

05.03 **Maya Detiège** (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw duidelijk antwoord. U spreekt over een mogelijk misbruik van machtspositie en dat lijkt mij hier effectief aan de orde. Idem als het gaat over oneerlijke handelspraktijken.

Ik hoor u ook zeggen dat als de keuzevrijheid van de consument in het gedrang komt, daaraan gevolgen vasthangen. Nu heeft men geen keuze, dat is dus ook heel duidelijk. Ik vermoed dat de Economische Inspectie een duidelijk antwoord zal bezorgen. Ik zou ook graag het resultaat ontvangen van uw kabinet.

Alle mensen die dergelijke printers gebruiken zullen hier blij mee zijn. Ik wist sowieso dat dit heel duur was.

05.04 Minister **Kris Peeters**: Eén van mijn medewerkers heeft bij dezen de opdracht gekregen om u verder op de hoogte te houden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het nieuwe meldpunt van de Economische Inspectie" (nr. 14011)**

06 **Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le nouveau point de contact de l'Inspection économique" (n° 14011)**

05.02 **Kris Peeters**, ministre: Je suis informé des problèmes concernant les cartouches des imprimantes HP. Le point de contact du SPF Économie a enregistré dernièrement trois plaintes à ce sujet. Si, en vertu des dispositions du droit économique, l'entreprise HP a abusé de sa position dominante, cette pratique pourrait s'avérer contraire au droit de la concurrence. L'Autorité belge de la Concurrence doit se prononcer à ce sujet.

Les notions de pratique commerciale trompeuse et/ou de pratique commerciale agressive pourraient en outre être invoquées. L'Inspection économique étudiera la question et en sa qualité d'organe de contrôle des pratiques commerciales loyales, elle ouvrira une enquête contradictoire.

05.03 **Maya Detiège** (sp.a): L'abus de position dominante me paraît ici évident. De plus, la liberté de choix du consommateur est manifestement bridée.

06.01 Maya Detiège (sp.a): Mijnheer de minister, u hebt zopas zelf gesproken over het meldpunt van de FOD Economie. Er waren drie nieuwe klachten over HP. Ik heb ook vastgesteld dat het meldpunt al na een zestal maanden bijna 14 000 klachten heeft ontvangen. Dat is in zo'n korte tijd een indrukwekkend aantal. Het bewijst ook dat er nood is aan zo'n meldpunt en ook dat er nog meer ruchtbaarheid aan moet worden gegeven bij de bevolking.

De samenwerking tussen de verschillende diensten levert een duidelijk meldpunt voor burgers en ondernemingen. Dat 45 % van de meldingen gaat over onlinehandel, geeft aan dat hieraan bijzondere aandacht moet worden besteed.

Hoeveel van de binnengelopen meldingen zijn volgens u terecht? Kunt u daarvan een schatting geven?

Hoeveel meldingen zijn er al volledig behandeld? Wat zijn de resultaten?

Hoeveel tijd zit er gemiddeld tussen de melding en het resultaat?

Hoe zult u ervoor zorgen dat nog meer burgers en ondernemingen hun weg vinden naar het meldpunt?

Hoe verloopt de samenwerking tussen de verschillende agentschappen?

Tot slot, wanneer verwacht u een eerste analyserapport van het meldpunt, met hopelijk een reeks aanbevelingen, die we in het Parlement ter harte kunnen nemen?

06.02 Minister Kris Peeters: Collega Detiège, ik kan u de recentste cijfers verstrekken, die van 5 oktober jongstleden. Het aantal meldingen bedroeg tot 5 oktober 15 037. Het cijfer dat u gaf, is dus reeds ver overschreden. Daarvan werden er 14 390 door het systeem toegewezen aan de Economische Inspectie. Een gemeld probleem kan immers tot de bevoegdheid van verschillende instanties behoren.

De meldingen worden in verschillende stappen geanalyseerd op inhoud, ernst, risico en haalbaarheid van onderzoek. Zodoende zijn er 5 831 meldingen aangehouden voor nader onderzoek. Dat is dus, snel gerekend, een op vier. Daarvoor zijn 1 429 onderzoeksdossiers aangelegd bij de Economische Inspectie. Op 5 oktober waren er 425 afgehandeld. In meer dan 100 gevallen heeft dat geleid tot een waarschuwing of een repressief optreden. Het meldpunt laat niet toe om de gemiddelde duurtijd te berekenen.

Mijn administratie communiceert regelmatig over het meldpunt en gebruikt daarvoor verschillende kanalen. Zij zal dat ook in de toekomst verder blijven doen. Wanneer het opportuun is, kunnen wij zelf communiceren, in grote bescheidenheid. Op 23 september is er nog een persbericht verschenen over het meldpunt.

Volgens de diensten van de FOD Economie verloopt de samenwerking tussen de verschillende instanties en onderzoeksinstituten die partner zijn bij het meldpunt, vlot en volgens de gemaakte afspraken. De Economische Inspectie volgt de

06.01 Maya Detiège (sp.a): Le nouveau point de contact du SPF Économie a déjà reçu près de 14 000 plaintes en l'espace de six mois environ.

Parmi ces plaintes, combien sont légitimes? Combien de signalements ont déjà été entièrement traités et avec quels résultats? Quel est le délai moyen entre un signalement et le résultat? Comment accroître la notoriété de ce point de contact auprès d'un nombre encore plus important de citoyens et d'entreprises? Comment se déroule la collaboration entre les agences? Quand le ministre prévoit-il la publication du premier rapport d'analyse du point de contact?

06.02 Kris Peeters, ministre: Jusqu'au 5 octobre, nous avons recensé 15 037 signalements, dont 14 390 ont été attribués à l'Inspection économique par le système. Les signalements sont analysés quant à leur contenu, à la gravité des faits, aux risques et à la faisabilité de l'enquête. Un total de 5 831 notifications entraînent en ligne de compte pour une enquête plus approfondie et ont débouché sur 1 429 dossiers d'enquête à l'Inspection économique. Au 5 octobre, 425 dossiers avaient été clôturés. Ils ont donné lieu à un avertissement ou à des mesures répressives dans plus de 100 cas. Le point de contact ne permet pas de calculer la durée moyenne de traitement des dossiers. Mon administration continuera à communiquer régulièrement des informations concernant le point de contact par le biais de divers canaux.

werking van het meldpunt continu op. Inhoudelijk is het mede bepalend voor de controleactiviteiten, waarover het jaarlijks een omstandig activiteitenverslag opmaakt. Het verslag vormt een belangrijke inbreng voor het bepalen en evalueren van het gevoerde beleid. Als het uw vraag is om dat activiteitenverslag hier te bespreken, ben ik graag bereid om in het kader daarvan beleidsmatige elementen te evalueren of om nieuwe elementen daaraan toe te voegen.

Selon le SPF Économie, la collaboration entre les divers organes et institutions d'enquête se déroule bien, chacun se conforme parfaitement aux termes des accords. L'Inspection économique assure un suivi continu du point de contact et rédige également un rapport d'activités annuel en vue de pouvoir évaluer la politique menée et de déterminer le cap à suivre.

06.03 Maya Detiège (sp.a): Mijnheer de minister, u hebt mijn repliek eigenlijk reeds gegeven. Wanneer het jaarlijkse activiteitenverslag er is, zal ik heel graag met u in debat gaan om te bekijken welke prioriteiten er naar voren kunnen worden geschoven. Ik kijk er naar uit.

06.04 Minister Kris Peeters: Het zal u morgen bezorgd worden.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de hoge inflatie en de stijgende levensduurte voor de consument" (nr. 14012)

07 Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la forte inflation et l'augmentation du coût de la vie pour le consommateur" (n° 14012)

07.01 Maya Detiège (sp.a): Mijnheer de minister, deze vraag werd al enkele weken geleden opgesteld. Wij hebben daarover al debatten gehad met de regering, maar voor de mensen in ons land is het belangrijk dat er een duidelijk antwoord komt op de vragen die zij daarover sinds enkele maanden hebben.

In de zomer hebt u zelf aan de alarmbel getrokken omdat de inflatie in België zeer hoog is, zeker ten opzichte van onze buurlanden en de rest van Europa. In het tweede kwartaal bedroeg de inflatie 1,6 % en in juli liep die zelfs op tot 2,28 %. In onze buurlanden waren er zo goed als geen prijsstijgingen. Uiteraard is een groot deel van de stijging te wijten aan de stijging van de elektriciteitsprijzen. Ik weet ook dat de oorzaak daarvan op een ander niveau ligt, maar het gaat wel over 40,6 %, volledig het gevolg van overheidsbeslissingen.

Ook bij de dienstverlening stegen de prijzen. Die stijging ligt nu al 31 maanden boven de 2 %. U hebt uw diensten terecht gevraagd om die inflatie te onderzoeken en volledig in kaart te brengen. Uiteraard ben ik blij met dat onderzoek, want dan kunnen wij daarna discussiëren aan de hand van objectieve cijfers.

Ik heb de volgende vragen.

Welke opdracht hebt u juist gegeven aan uw diensten? Wat zullen zij onderzoeken, of hebben zij ondertussen reeds onderzocht, en wat is de onderzoeksvraag? Hoever zal men gaan om de achterliggende

07.01 Maya Detiège (sp.a): Le taux d'inflation en Belgique est largement supérieur à celui des autres pays européens. Cette situation résulte principalement de la hausse des prix de l'électricité, conséquence de décisions prises par les autorités publiques, fût-ce à un autre niveau de pouvoir. Les prix ont également augmenté dans le secteur tertiaire. Le ministre a demandé à ses services d'analyser le phénomène et de dresser une carte complète de l'inflation.

Quelle est la mission exacte qu'il a confiée à ses services? Qu'étudieront-ils ou qu'ont-ils déjà étudié précisément et quel est l'objet de l'étude? Jusqu'à quel point l'analyse des influences et des paramètres sous-jacents sera-t-elle menée? Des comparaisons avec les pays étrangers seront-elles réalisées?

parameters en invloeden na te gaan? Zal men in het onderzoek ook vergelijkingen trekken met het buitenland?

07.02 Minister **Kris Peeters**: Collega Detiège, in het kader van het Instituut voor de Nationale Rekeningen werken de FOD Economie, specifiek het Prijzenobservatorium, en de Algemene Directie Statistiek, het Federaal Planbureau en de Nationale Bank van België samen aan het onderzoek over de diensteninflatie, waarnaar u verwijst en waarvoor ik een tijdje geleden, tijdens de zomer, aan de alarmbel heb getrokken. Het zijn immers de stijgende prijzen van de diensten die de laatste jaren het meeste bijdroegen aan de hogere inflatie in België.

In het onderzoek worden eerst de stijgende prijzen van de diensten toegelicht, vervolgens richt men zich op de factoren die zouden kunnen verklaren waarom de diensteninflatie zowel op korte als op lange termijn hoger ligt dan gemiddeld in onze voornaamste buurlanden, Nederland, Frankrijk en Duitsland.

Twee onderzoekspistes worden gevolgd. Er zal, enerzijds, een meer macro-economische benadering aan bod komen voor de verklaring van de hogere diensteninflatie in België. Mogelijke invalshoeken daarbij zijn de graad van concurrentie binnen de relevante dienstensectoren in België, de evolutie van de productiviteit en het niveau van regulering en marges. Anderzijds zal ook een meer micro-economische benadering gevolgd worden voor de verklaring van drie heel specifieke dienstencategorieën die aan de basis liggen van de hogere gecumuleerde inflatie in België tussen 2008 en 2015. Het gaat om restaurants en cafés, culturele diensten en telecomunicatiediensten.

Voor de verklaring van het inflatieverschil met onze voornaamste buurlanden zal zowel een statistische aanpak gevolgd worden, die onder andere gericht is op de drie categorieën die ik juist genoemd heb, als een analyse van de marktwerking. Voor de statistische analyse wordt gewerkt met detailinformatie afkomstig van het geharmoniseerd indexcijfer der consumptieprijzen. Daarnaast worden ook gesprekken gevoerd met de statistische instellingen in de buurlanden, om zo meer zicht te krijgen op bepaalde elementen van hun diensteninflatie. Voor de analyse van de marktwerking zijn gesprekken gaande met de verschillende federaties in België. Daarnaast wordt gebruikgemaakt van officiële statistieken en bronnen om mogelijke factoren die de sterke prijsevolutie in België verklaren te identificeren.

Onder voorbehoud van het beschikbare bronnenmateriaal zal de vergelijking met de buurlanden zoveel mogelijk aan bod komen.

Ik denk toch dat het een zeer degelijke studie is, waarover wat smalletjes werd gedaan. Dat was omdat het toen zomer was, denk ik.

Ik dank u voor de vraag. U kijkt ook uit naar het resultaat. Wanneer u vraagt wanneer het er komt, dan antwoord ik dat het niet voor morgen is, maar dat het eerste tussenrapport wellicht in november klaar zal zijn. We doen er alles aan om die timing te halen. Dan zullen wij daarover verder discussiëren.

Ik ben blij dat de verschillende diensten samenwerken en een en

07.02 **Kris Peeters**, ministre: L'Observatoire des prix et la Direction générale Statistique du SPF Économie, le Bureau fédéral du Plan et la Banque nationale de Belgique préparent ensemble l'étude sur l'inflation dans le secteur tertiaire dans le cadre de l'Institut des Comptes nationaux.

L'étude expliquera tout d'abord l'augmentation des prix dans le secteur des services, puis elle se penchera sur les facteurs susceptibles de justifier le fait qu'en moyenne, à court comme à long terme, l'inflation y est plus élevée en Belgique que dans les principaux États voisins.

Elle suivra d'une part une approche plus macro-économique afin d'expliquer l'inflation des services qui est supérieure en Belgique, notamment le degré de concurrence, l'évolution de la productivité et le niveau de régulation et des marges. D'autre part, l'étude suivra également une approche plus micro-économique pour expliquer trois catégories de services à la base de l'inflation cumulée supérieure en Belgique entre 2008 et 2015: les restaurants et cafés, les services culturels et les services de télécommunication.

Pour expliquer la différence d'inflation par rapport à nos principaux voisins, l'étude suivra à la fois une approche statistique et une analyse du fonctionnement du marché. Elle utilisera des informations détaillées, provenant de l'indice harmonisé des prix à la consommation et des discussions seront menées avec les instituts statistiques des pays voisins. En ce qui concerne l'analyse du fonctionnement du marché, des discussions sont en cours avec les différentes fédérations en Belgique. Parallèlement, des statistiques et sources officielles

ander ernstig aanpakken, zodat wij hier in de commissie of elders een ernstig politiek debat kunnen voeren.

seront également utilisées. Notre pays sera comparé au maximum avec les États voisins.

Je pense que le premier rapport intermédiaire sera prêt en novembre. Nous poursuivrons la discussion à ce moment-là.

07.03 Maya Detiège (sp.a): Mijnheer de minister, ik ben alvast iets positiever dan degenen die dat over u zouden hebben geschreven of gezegd. Ik ben in een arme buurt opgegroeid, omdat ik dat moest van mijn grootvader. Ik besef wat de impact is voor wie daar woont. U doet de moeite om een onderzoek in te stellen. Ik ga er dan ook van uit dat daaruit maatregelen zullen volgen.

07.03 Maya Detiège (sp.a): Le ministre se donne la peine d'ouvrir une enquête. Je suppose donc que des mesures suivront.

Ik ben dan ook heel benieuwd naar uw aanpak. In Nederland hanteert men soms een heel ander systeem dan wij, wat mij fascineert. Dat doet de vraag rijzen welke mogelijkheden er zijn om op een goede, gezonde manier te ageren.

Je suis fascinée par les Pays-Bas, où l'on utilise parfois un système totalement différent du nôtre. Quelles sont les manières d'agir judicieusement?

U hebt het rapport voor november van dit jaar aangekondigd. Ik zal dat mee in het oog houden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de aanbevelingen die gedaan werden in het kader van dieselgate" (nr. 14372)

08 Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les recommandations faites dans le cadre du dieselgate" (n° 14372)

08.01 Maya Detiège (sp.a): Mijnheer de minister, het gaat over een commissie die ik een hele tijd heb gevolgd, maar ik ben toen ziek geworden en ik zou nu graag het eindresultaat ervan willen weten. De cijfers van dieselgate waren immers angstaanjagend, zeker wat de gezondheid betreft. Ik herinner mij dat de cijfers inzake de uitlaat van ongezonde stoffen voor de regio Antwerpen, waar ik woon, echt onrustwekkend waren.

08.01 Maya Detiège (sp.a): Les chiffres issus de la commission Dieselgate étaient alarmants surtout en ce qui concerne la santé. En avril, à la suite du scandale, le Parlement a adopté une série de recommandations sur différents thèmes. Nous avons en outre demandé au gouvernement d'élaborer un plan d'action et d'organiser dans un délai de six mois un débat sur l'état d'avancement de la mise en œuvre des recommandations et l'élaboration du plan d'action.

Dat is natuurlijk niet de enige reden waarom ik dit vraag. In april van dit jaar hebben wij naar aanleiding van het schandaal een reeks aanbevelingen goedgekeurd in het Parlement. Die aanbevelingen werden gedaan voor verschillende onderwerpen.

Naast de aanbevelingen hadden wij ook gevraagd aan de regering om een actieplan op te stellen en om binnen de zes maanden in elke bevoegde commissie een debat te agenderen over de voortgang van de verwezenlijking van de aanbevelingen. De regering ging een tabel opstellen met een overzicht van de opvolging van de aanbevelingen en van de uitvoering van het actieplan.

Ik heb de volgende vragen, mijnheer de minister.

Kunt u een toelichting geven bij de meest recente versie van de opvolgingstabel?

Le ministre peut-il commenter la version la plus récente du tableau de suivi? Peut-il nous fournir le plan d'action et le calendrier d'exécution des actions? Peut-il, en concertation avec les présidents de commission, établir un agenda pour la discussion du

Kunt u ons het actieplan bezorgen met een timing van de acties die u en uw collega's zullen ondernemen?

Kunt u in samenspraak met de respectievelijke commissievoorzitters een agenda opstellen om de opvolging van het dieselgatedossier te bespreken?

08.02 Minister **Kris Peeters**: Mijnheer de voorzitter, Mevrouw Detiège, ik zou willen ingaan op uw laatste suggestie. Wij kunnen de opvolging van de aanbevelingen die tot mijn bevoegdheid behoren, agenderen. Ik heb geen inbreng in de werkzaamheden van de commissie, maar ben graag bereid om de vooruitgang toe te lichten. Een opvolgingstabel kan dan worden opgemaakt met een overzicht van de verwezenlijking van de aanbevelingen.

Ik kan er nu ook in detail op ingaan, maar dat zal heel wat tijd in beslag nemen.

suivi du dossier dieselgate?

08.02 **Kris Peeters**, ministre: Nous pouvons porter à l'ordre du jour le suivi des recommandations qui portent sur mes compétences. Je suis tout à fait disposé à commenter les progrès réalisés dans ce domaine. Il sera possible, à cette occasion, de dresser un tableau mentionnant les recommandations mises en œuvre.

Je pourrais dès à présent vous donner davantage de détails à ce sujet, mais cet exposé nécessiterait un certain temps.

08.03 **Maya Detiège** (sp.a): In het belang van het dossier is het goed dat wij dat punt agenderen in de commissie, als u daarmee akkoord gaat, mijnheer de voorzitter, zodat alle leden mee kunnen volgen en alles behoorlijk kan worden besproken.

08.03 **Maya Detiège** (sp.a): Il serait idéal de placer ce point à l'ordre du jour de la commission de sorte à permettre à chaque membre d'en débattre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 **Question de M. Benoît Hellings au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'activité de sociétés belges dans des zones occupées par Daech" (n° 13068)**

09 **Vraag van de heer Benoît Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de Belgische bedrijven die actief zijn in door Daesh bezette gebieden" (nr. 13068)**

09.01 **Benoît Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, grâce à une enquête publiée par *Le Monde* le 21 juin 2016, nous avons appris que le groupe Lafarge a payé des taxes à Daech entre 2013 et 2014 pour faire fonctionner sa cimenterie de Jalabiya, dans le nord de la Syrie, durant la guerre en cours. Ainsi, à partir de 2013, la présence de Daech dans la région a incité le cimentier Lafarge à négocier des droits de passage aux divers *checkpoints* tenus par les djihadistes pour ses transporteurs. Parallèlement, Lafarge s'est fourni en pétrole auprès de négociants de brut provenant de champs détenus par l'organisation terroriste. Pendant un an, Lafarge a ainsi indirectement participé au financement de Daech. Ces flux financiers ont cessé le 19 septembre 2014, lorsque les djihadistes ont eux-mêmes pris possession de l'entreprise.

09.01 **Benoît Hellings** (Ecolo-Groen): Volgens de krant *Le Monde* zou cementgroep Lafarge belastingen betaald hebben aan Daesh om haar cementfabriek in Jalabiya draaiende te houden en over doorgangsrechten hebben onderhandeld voor haar transporteurs. Lafarge zou aardolie gekocht hebben die afkomstig was van olievelden die in handen zijn van de terreurorganisatie.

Pour rappel, le groupe GBL, géré par l'investisseur belge Albert Frère, est actionnaire à hauteur de 9,4 % de ce qui est devenu aujourd'hui le groupe LafargeHolcim. Avant la fusion entre Lafarge et Holcim,

De groep GBL, waarvan Albert Frère bestuurder is, is aandeelhouder van de nieuwe

intervenue en juillet 2015, la holding de notre compatriote possédait aux alentours de 20 % des parts du cimentier français.

Votre collègue en charge des Affaires étrangères, lors d'un échange que j'ai eu avec lui sur ce même sujet le 6 juillet 2016 m'a précisé, à mon grand étonnement que, d'après des chiffres qui lui ont été transmis par l'Agence pour le Commerce extérieur, 997 sociétés belges seraient actives en Syrie et 864 en Irak.

Monsieur le ministre, pourriez-vous me préciser si le SPF Économie possède une liste équivalente de sociétés, d'investisseurs et/ou de groupes financiers belges actifs en Irak et en Syrie? Combien de noms recèle-t-elle à l'heure actuelle?

Pourriez-vous me préciser si des lignes de conduite ont été transmises par le SPF Économie à ces sociétés belges dans le cadre de la lutte contre le financement de Daech? Quand et sous quelles formes ces recommandations ont-elles été diffusées aux entreprises intéressées?

Avez-vous entamé des démarches auprès du groupe financier GBL afin de protester vivement contre cette collaboration économique avérée avec Daech, qui contrevient totalement aux lois belges visant à lutter contre le financement des actes terroristes mais aussi aux positions et intérêts défendus par vos collègues du gouvernement, aux Affaires étrangères et à la Défense, dans la lutte contre Daech, tant sur le plan diplomatique que militaire?

09.02 Kris Peeters, ministre: Monsieur le président, monsieur Hellings, je serai très bref car le SPF Économie ne dispose pas d'une liste de sociétés belges actives en Irak et en Syrie.

La Belgique applique les mesures d'embargo qui découlent des résolutions des Nations unies ainsi que des décisions et règlements de l'Union européenne. Aucune limitation ou ligne de conduite supplémentaire n'est imposée. L'information sur ces mesures d'embargo figure sur le site internet du SPF Affaires étrangères. Dans la mesure où le groupe Lafarge a son siège social à Paris, l'application et le contrôle de la mise en œuvre des mesures d'embargo relèvent de la compétence des autorités françaises.

09.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, sur le front extérieur des matières, sur lequel je me suis spécialisé, la Belgique a envoyé six F-16 en Irak et en Syrie, et trente militaires, formateurs de militaires irakiens en Irak. Sur le front intérieur, donc au niveau des Affaires étrangères, au niveau du SPF Finances, puisque j'ai interrogé votre collègue en charge des Finances sur le même sujet, et au niveau du SPF Économie également – ce que je viens d'apprendre –, rien, absolument rien n'est réalisé pour essayer de tracer le financement du groupe djihadiste en Belgique. Des groupes

groep LafargeHolcim. Vóór de fusie bezat de holding van onze landgenoot ongeveer 20% van de aandelen van de Franse cementproducent.

De minister van Buitenlandse Zaken heeft mij meegedeeld dat er 997 Belgische ondernemingen actief zouden zijn in Syrië en 865 in Irak.

Heeft de FOD Economie een lijst van de Belgische ondernemingen die actief zijn in deze landen? Heeft men deze ondernemingen gedragsregels opgelegd? Hebt u in het kader van de strijd tegen terrorismefinanciering contact opgenomen met GBL om tegen deze economische collaboratie te protesteren?

09.02 Minister Kris Peeters: De FOD Economie heeft geen lijst van Belgische ondernemingen die actief zijn in Irak en Syrië. België past enkel de embargomaatregelen toe die voortvloeien uit de resoluties van de Verenigde Naties en de besluiten en verordeningen van de Europese Unie. De informatie staat op de site van de FOD Buitenlandse Zaken.

De groep Lafarge heeft haar maatschappelijke zetel in Parijs, en de toepassing en de controle op de implementatie van de embargomaatregelen vallen onder de bevoegdheid van de Franse autoriteiten.

09.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Er wordt niets ondernomen om de geldstromen naar de jihadistische groepering vanuit België in kaart te brengen, terwijl we wél heel veel investeren in de strijd tegen IS in het buitenland. Dat is onlogisch en verontrustend!

financiers belges commercent indirectement et s'enrichissent sur le dos de djihadistes, et sur le dos de populations qui, aujourd'hui, font l'objet des discriminations en question. C'est complètement illogique et inquiétant d'investir autant de moyens dans la lutte extérieure et de ne rien investir sur ce que nous pouvons réaliser ici dans le contrôle de ce que réalisent nos entreprises ou nos groupes financiers actionnaires d'entreprises en Irak ou en Syrie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'application en Belgique de la règle d'étiquetage des produits israéliens illégalement fabriqués au sein de colonies en Cisjordanie" (n° 13307)

10 Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de toepassing in België van de etiketteringsvoorschriften voor illegaal in de nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever vervaardigde Israëlische producten" (nr. 13307)

10.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, en juillet dernier, Brussels Airlines avait décidé de retirer des plateaux repas qu'elle sert dans ses vols entre Tel Aviv et Bruxelles, un dessert fabriqué dans une entreprise israélienne installée dans la colonie de Barkan, en Cisjordanie, donc en territoire occupé.

Distribuer ce produit contribue en effet à la promotion d'une activité économique illégale au regard du droit international. Le porte-parole de la compagnie avait alors déclaré à la presse qu'il s'agissait "d'une faute du fournisseur, rectifiée depuis".

Cette décision a été à ce point médiatisée en Israël que l'entreprise belge a été menacée de boycott. Le ministre du Tourisme israélien a même exigé l'exclusion de la compagnie belge de l'espace aérien israélien, ce qui n'est pas rien.

Ce 29 août, Brussels Airlines est donc revenue sur sa décision initiale de supprimer ce produit et a réintégré le dessert illégal dans son offre. Le service de communication de la compagnie a alors déclaré: "En concertation avec le gouvernement israélien, nous avons décidé de rectifier notre faute" et d'ajouter que "la décision de retirer ce produit, qui était correctement étiqueté, n'était pas la bonne car elle n'était pas politiquement neutre". D'où, monsieur le ministre, mes trois questions.

Tout au long de ces débats, entre Brussels Airlines et le gouvernement israélien, Brussels Airlines a-t-elle pris contact avec le SPF Économie pour lui demander son avis et/ou du soutien? Le SPF lui en a-t-il donné? Le SPF Affaires étrangères et le SPF Économie se sont-ils concertés à ce sujet puisque vous êtes responsable, avec le SPF Affaires étrangères, des recommandations en matière d'étiquetage?

Cette triste affaire démontre une nouvelle fois que la politique d'étiquetage est mal appliquée en Belgique et en Europe. Pourriez-vous me préciser si, dans ce cas précis, l'étiquetage était conforme aux exigences européennes que notre pays a courageusement choisi de suivre et qui recommande l'indication "Produit de Cisjordanie

10.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): In juli besliste Brussels Airlines een dessert dat geproduceerd werd door een Israëlisch bedrijf in bezet gebied van het boordmenu te halen op de vlucht tussen Tel Aviv en Brussel. Door dat product aan te bieden, wordt meegewerkt aan het bevorderen van een uit een internationaalrechtelijk oogpunt illegale economische activiteit. De Israëlische minister van Toerisme eiste daarop dat de maatschappij uit het Israëlische luchtruim zou worden geweerd. Daarna is Brussels Airlines op zijn beslissing teruggekomen.

Heeft Brussels Airlines de FOD Economie om advies of steun gevraagd? Vond er over deze kwestie overleg plaats tussen de FOD's Buitenlandse Zaken en Economie? Voldeed de etikettering van het product aan de Europese vereisten die ons land moedig besliste te volgen en die voorschrijven dat daarop "Product uit de Westelijke Jordaanoever (Israëlische nederzetting)" wordt vermeld? Door een verbod op het vermarkten van die producten zouden we ons voegen naar de rechtspraak van de VN-instanties daarover en zouden onze bedrijven tegen economische aanvallen beschermd zijn.

(colonie israélienne)" sur chaque marchandise concernée?

Compte tenu de cette expérience désastreuse pour une entreprise belge, ou en tout cas encore belge, importante, ne pensez-vous pas qu'il faille faire évoluer la position belge en la matière? En effet, en l'absence d'une règle nationale ou européenne permettant l'interdiction de la vente de ces produits fabriqués illégalement, les acteurs privés sont directement exposés en cas de non-commercialisation de ces produits. Une interdiction de commerce non seulement permettrait à notre pays d'être en phase avec la jurisprudence constante des diverses instances des Nations unies, mais protégerait nos entreprises d'attaques économiques comme celles observées cet été dans le cas de Brussels Airlines.

10.02 Kris Peeters, ministre: Monsieur le président, cher collègue, premièrement, le SPF Économie m'a fait savoir ne pas avoir été contacté par Brussels Airlines et il ignore si des contacts ont eu lieu avec le SPF Affaires étrangères.

Deuxièmement, soit l'indication de l'origine est obligatoire pour un produit en fonction de règles particulières, et si elle n'est pas reprise dans l'étiquetage constitue une infraction à ces règles particulières, soit il s'agit d'une initiative par laquelle l'entreprise décide d'indiquer l'origine, et dans ce cas, la loi interdit les mentions trompeuses pour le consommateur.

Dans la recommandation belge, à qui la notice interprétative européenne donne un caractère très clair, il est dès lors possible que le produit concerné ne reprenait aucune mention particulière relative à son origine. Pour les produits non soumis à une obligation d'indication de leur origine, Brussels Airlines ou le producteur israélien sont libres de décider de leur politique commerciale en matière d'information des consommateurs pour ces produits.

En outre, si la mention "produit des colonies israéliennes" est recommandée, toute autre mention trompeuse pour le consommateur est susceptible d'être utilisée.

Troisièmement, dans la mesure où les produits en provenance des territoires occupés sont légalement exportés par Israël sur le territoire de l'Union européenne, en conformité avec les règles douanières, une interdiction de commerce sur le territoire belge serait considérée comme contraire au Traité.

10.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, l'élément neuf intervenu dans l'affaire Brussels Airlines était que le manque de clarté de l'étiquetage pose un problème non seulement de droits de l'homme et économique, mais aussi un problème d'image et de gestion opérationnelle pour les entreprises belges.

Nous devons tous évoluer d'un système où on étiquète des produits issus des colonies israéliennes vers un système où on ne se contente pas d'étiqueter mais où on donne des directives claires. J'ai évolué

10.02 Minister Kris Peeters: De FOD Economie werd niet door Brussels Airlines gecontact en weet niet of er contacten zijn geweest met de FOD Buitenlandse Zaken.

Ofwel is de herkomstaanduiding verplicht voor een product en dan wordt het ontbreken van die aanduiding als een overtreding beschouwd, ofwel verbiedt de wet aanduidingen die misleidend zijn voor de consument. Voor producten die niet onder die verplichting vallen, staat het de luchtvaartmaatschappij en de Israëlische firma vrij te beslissen over hun commerciële beleid inzake de voorlichting van de consument.

Hoewel de vermelding 'product afkomstig van de Westelijke Jordaanoever (Israëlische kolonie)' wordt aanbevolen, mag men eender welke andere vermelding gebruiken zolang die de consument niet misleidt. Daar de producten uit de bezette gebieden legaal in Europa worden ingevoerd, zou een handelsverbod op Belgisch grondgebied tegen de verdragen indruisen.

10.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): De onduidelijke etikettering doet niet alleen problemen rijzen op het stuk van de mensenrechten en op economisch vlak, maar voor de Belgische bedrijven ook qua imago en operationeel beheer. We moeten evolueren naar een

sur la question mais c'est l'expérience qui nous guide vers des mesures à prendre. L'interdiction des produits fabriqués en zones occupées en Palestine par Israël me semble la seule règle juste et me semble être efficace d'un point de vue économique et du point de vue du respect des intérêts de nos entreprises et de nos travailleurs.

systeem waarin er duidelijke richtlijnen met betrekking tot de etikettering worden gegeven en waarin er een verbod wordt ingesteld op producten die door Israël in de bezette gebieden worden geproduceerd.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réforme de la statistique de l'hébergement touristique et ses répercussions sur les chiffres 2015" (n° 13792)

11 Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de impact van de hervorming van de statistieken betreffende het verblijfstoerisme op de cijfers voor 2015" (nr. 13792)

11.01 Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur le ministre, j'ai déposé ma question au début du mois de septembre, lorsque les statistiques ont été transmises par le SPF Économie.

11.01 Jean-Marc Delizée (PS): In 2014 heeft de Hoge Raad voor de Statistiek een hervorming van de statistieken betreffende het toerisme voorbereid.

En 2014, le Conseil supérieur de Statistique a travaillé à une réforme de la statistique du tourisme, mise en œuvre à partir des données de l'année 2015, avec pour conséquence des modifications dans la méthodologie appliquée pour confectionner les chiffres comparativement à 2014.

Naar aanleiding van een wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 2015 werd het universum van het statistisch onderzoek beperkt tot de vergunde, erkende en geautoriseerde verblijven. Die lijsten worden door de gewestelijke partners (Toerisme Vlaanderen, het Commissariat général au Tourisme, de Franse Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap) opgesteld en naar de AD Statistiek – Statistics Belgium verzonden.

Dans le cadre de cette réforme, il a été décidé que l'univers de l'enquête statistique devait être clairement défini, l'objectif étant de déterminer qui devait répondre à la statistique du tourisme. Ainsi, à la suite d'une modification de l'arrêté royal du 12 janvier 2015, l'univers de l'enquête statistique a été réduit aux logements sous licence, enregistrés, reconnus ou autorisés – chacun de ces mots ayant sans doute son importance.

L'univers des établissements d'hébergement est donc actuellement défini sur la base de listes comprenant tous les hébergements détenant un permis, déclarés, agréés; ce qui n'était pas le cas auparavant. En effet, des hébergements non reconnus faisaient, avant 2015, aussi partie du périmètre de l'enquête. Ces listes sont établies par les partenaires régionaux (Toerisme Vlaanderen, Commissariat général au Tourisme, COCOF et Communauté germanophone) et transmises à la DG Statistics Belgium.

Zo vertegenwoordigen de respondenten die in 2015 niet meer bevraagd werden (in 2014) 1.908.000 van de 32.605.000 overnachtingen. Zo verdwijnt er 6% uit de statistieken. Bepaalde gegevens die in 2014 nog opgenomen werden, werden in 2015 geschrapt en een nieuw type verblijf deed zijn intrede: vakantiewoningen, appartementen en voor vakantieverblijf bestemde gemeubileerde kamers. De cijfers voor die categorie zouden gebaseerd zijn op steekproeven per provincie, met uitzondering van de Belgische kust, waar de vastgoedmakelaars bevraagd

Ainsi, les déclarants qui n'ont plus été interrogés en 2015 représentaient 1 908 000 nuitées en 2014 sur un total de 32 605 000 nuitées. Ce sont donc quelque 6 % d'entre eux qui disparaissent finalement des statistiques.

J'en viens aux conséquences concrètes. D'une part, certaines données n'apparaissent plus dans les chiffres 2015 par rapport à l'année 2014 et, d'autre part, un nouveau type de logement est apparu, en l'occurrence "les gîtes de vacances, appartements et meublés de vacances". De même, il me revient que les chiffres obtenus pour cette nouvelle catégorie sont basés sur un échantillonnage provincial, excepté pour la Côte belge, où ce sont les agences immobilières qui sont interrogées. Cela me pose un

problème en termes de qualité et de crédibilité des nouvelles statistiques telles qu'elles sont collectées.

Pour ce qui concerne les "centres et villages de vacances", l'Institut national de Statistique dispose actuellement d'un *flag* "tourisme social" pour cette catégorie. Entre villages de vacances et tourisme social, il y a sans doute des différences dans les définitions mais, compte tenu des procédures de confidentialité imposées à l'administration, il est actuellement impossible de diffuser ces chiffres sur le site internet du SPF concerné. Seuls les chercheurs et les organismes régionaux de statistique ont accès à ces informations, moyennant certaines limites en termes de confidentialité, au moment de la publication de leurs travaux.

L'arrêté royal du 9 avril 1991 prescrivant une statistique mensuelle du tourisme et de l'hôtellerie ne mentionne pas explicitement les centres et villages de vacances. En outre, des chiffres relatifs à certaines communes ont été jugés confidentiels dans le cadre de l'application des mesures relatives à la politique de confidentialité du SPF Économie. Ils n'apparaissent donc plus sur le site STATBEL.

Il va de soi que cette confidentialité fausse les analyses dans la mesure où, par définition, les données sont incomplètes. Cette notion de confidentialité qui aboutit à ne pas publier les statistiques de communes entières n'a plus aucun sens. Ces modifications rendent aussi impossible toute comparaison entre l'année 2015 et les années précédentes. On se trouve face à ce que l'on appelle une rupture statistique.

Monsieur le ministre, la question du tourisme dans ma commune m'intéresse. Je vous y invite d'ailleurs. Après vos réformes sur la fiscalité équitable, peut-être aurez-vous le temps de nous rendre visite, de vous ressourcer et de prendre un peu de bon temps dans une belle commune verte.

Cela dit, monsieur le ministre, les représentants des Régions ont été associés aux travaux relatifs à la réforme de la statistique du tourisme. Comment s'est déroulée cette réflexion? Cette réforme fédérale a-t-elle fait l'adhésion? A-t-elle eu l'approbation en bonne et due forme des Régions? Confirmez-vous la rupture statistique qui ne permet plus de comparaison pertinente avec les années précédentes? Des logements n'apparaissent plus dans les statistiques 2015. Par rapport à 2014, quel est le nombre de déclarants qui ne seront plus interrogés? Dans les faits, par rapport à 2014, combien de nuitées ne seront-elles plus comptabilisées? En ce qui concerne l'ajout d'une nouvelle catégorie de logements, pouvez-vous me donner les chiffres exacts quant à leur nombre? Pourquoi avoir choisi de travailler par échantillonnage au niveau provincial? Pouvez-vous m'indiquer les raisons qui ont amené l'administration à considérer comme confidentiels certains chiffres? Combien de communes sont-elles concernées? Pouvez-vous remédier à cette carence dans le système actuel? Un autre moyen de transport et d'hébergement qui se développe de plus en plus, à savoir le motorhome-mobilhome n'apparaît nulle part. Il s'agit ici d'un nouveau phénomène sociétal. Pouvez-vous prendre une initiative pour que les statistiques à ce sujet soient publiées?

worden.

De kwaliteit en de geloofwaardigheid van de nieuwe statistieken roepen dus vragen op.

De Algemene Directie Statistiek heeft een *flag* 'sociaal toerisme' toegevoegd aan de categorie vakantiecentra en -dorpen. Er zijn verschillen, maar het is niet mogelijk om deze cijfers te verspreiden omwille van de vertrouwelijkheidseisen die aan de administratie worden gesteld. Enkel onderzoekers en gewestelijke diensten voor statistiek hebben toegang tot deze informatie in het kader van de publicatie van hun werken en dan nog binnen bepaalde grenzen.

De cijfers van bepaalde gemeenten werden als vertrouwelijk bestempeld en worden dus niet meer gepubliceerd op de website STATBEL. Dit vertekent de analyses en maakt elke vergelijking met de vorige jaren onmogelijk.

Vertegenwoordigers van de gewesten werden bij de voorbereiding van de hervorming van de statistieken betreffende het verblijfstoerisme betrokken. Hoe is de denkoefening verlopen? Keuren de gewesten die hervorming goed? Bevestigt u de breuklijn in de statistieken die elke relevante vergelijking met de vorige jaren verhindert? Hoeveel respondenten ontvangen er geen vragenlijsten meer? Hoeveel overnachtingen worden er niet meer meegerekend? Hebt u cijfers over de nieuwe categorie vakantiewoningen? Waarom gebeurt de analyse op provinciaal niveau steekproefsgewijs? Waarom zijn bepaalde cijfers vertrouwelijk en over hoeveel gemeenten gaat het? De formule motorhome-mobilhome kent een toenemend succes. Kunt u ervoor zorgen dat er statistieken over die formule worden gepubliceerd?

11.02 Kris Peeters, ministre: Il y a donc six questions. Première question, la réponse est que la réforme de la statistique du tourisme a été préparée au sein d'un groupe de travail du Conseil supérieur de Statistique qui s'est réuni à deux reprises au début de l'année 2014. Les diverses instances régionales, communautaires et provinciales en charge du tourisme ont participé à ces réunions. Le groupe de travail étant arrivé à un consensus lors de sa réunion du 25 février 2014, la réforme a été mise à l'agenda de la séance plénière du Conseil supérieur de Statistique du 5 mai 2014.

Conformément à la loi sur la statistique publique, le Conseil supérieur de Statistique, au sein duquel les instances régionales en charge de la statistique sont représentées, a été sollicité afin de remettre un avis sur le projet de modification de l'arrêté royal. À l'unanimité, le Conseil supérieur de Statistique a rendu un avis favorable sur la proposition d'arrêté royal tel que présenté par la direction générale statistique, Statistics Belgium, en séance plénière.

Deuxième élément: effectivement, la réforme a donné lieu à une rupture dans les résultats. À partir du moment où certains types d'hébergements touristiques, notamment les non-reconnus, ne sont plus inclus dans le champ de la statistique tandis que des nouveaux sont pris en considération, les comparaisons entre le nombre total d'arrivées ou de nuitées ne sont plus possibles d'une année à l'autre.

Toutefois, pour la Belgique, les Régions, les provinces et les régions touristiques, les résultats sont publiés par type d'hébergement. En se basant sur les types d'hébergement, il est donc possible de faire certaines comparaisons entre les résultats 2014 et 2015.

En ce qui concerne les troisième et quatrième questions, je peux illustrer la rupture avec quelques chiffres. Près de 600 déclarants ne sont plus interrogés en 2015. Ils représentaient, en 2014, presque deux millions de nuitées sur un total général de 32,5 millions.

Par ailleurs, sur la base des informations transmises par les instances régionales et communautaires en charge du tourisme, en 2015, quelque 3 000 gîtes de vacances, appartements et meublés de vacances ont été ajoutés au champ de la statistique ainsi que 137 agences de location touristique afin de couvrir au mieux les locations de la côte belge.

Le choix d'une stratification des échantillonnages au niveau provincial a été effectué de manière à couvrir au mieux les besoins des différents utilisateurs de la statistique.

En ce qui concerne la confidentialité, nous nous conformons à la loi sur la statistique publique et à la réglementation européenne en la matière. C'est pourquoi la DG Statistique utilise un logiciel statistique développé par le système statistique européen pour harmoniser les résultats publiés. Ces mesures de confidentialité ont pour conséquence que les résultats pour les 132 communes ne peuvent pas être publiés. La seule manière d'y remédier serait d'obtenir l'autorisation de tous les déclarants pour que leurs données puissent être identifiées lors de la publication des résultats. Cette option n'est évidemment pas réaliste.

11.02 Minister Kris Peeters: De hervorming van de toerismestatistiek werd voorbereid door een werkgroep van de Hoge Raad voor de Statistiek, die begin 2014 twee keer is bijeengekomen. De op het niveau van de Gewesten, de Gemeenschappen en de provincies voor toerisme bevoegde instanties hebben eraan meegewerkt. Op 25 februari 2014 heeft de werkgroep een consensus bereikt, en de hervorming werd op de agenda van de plenaire vergadering van de Hoge Raad voor de Statistiek van 5 mei 2014 geplaatst.

De Hoge Raad voor de Statistiek heeft unaniem een gunstig advies uitgebracht over het ontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit.

Als gevolg van die hervorming is er een breuklijn in de resultaten. Met bepaalde vormen van toeristisch logies, meer bepaald de niet erkende vormen, wordt er niet langer rekening gehouden, andere, nieuwe logiesformules worden wel opgenomen in de statistieken. Het is niet langer mogelijk om het totale aantal aankomsten of overnachtingen op jaarbasis te vergelijken.

De statistische gegevens voor België, de Gewesten, de provincies en de toeristische regio's worden per type accommodatie gepubliceerd, zodat op die manier toch vergelijkingen tussen 2014 en 2015 kunnen worden gemaakt. Door de wijziging ontbreken voor 2015 cijfergegevens voor een categorie die in 2014 goed was voor 2 miljoen overnachtingen. Wel wordt er rekening gehouden met de gegevens voor 3.000 gîtes en 137 extra toeristische verhuurkantoren.

We hebben gekozen voor een stratificatie van het bemonsteringsplan op het

Enfin, on pourrait théoriquement envisager d'inclure les motorhomes et les mobilhomes dans les champs de la statistique, pour autant que les partenaires régionaux en charge du tourisme soient en mesure de nous fournir la liste des terrains destinés à ces types d'hébergement. De plus, il faudra investiguer pour voir si l'information de base nécessaire à l'établissement de la statistique est disponible. Les autorités statistiques régionales sont, sans aucun doute, les mieux placées pour étudier la question. Il ne faudra pas non plus oublier que cela signifierait une augmentation de la charge pour les déclarants, surtout pour les petites et moyennes entreprises et les indépendants.

provinciale niveau om tegemoet te komen aan de behoeften van de gebruikers.

Wat de vertrouwelijkheid betreft, handelen we overeenkomstig de wet betreffende de openbare statistiek en de Europese regelgeving. De AD Statistiek anonimiseert de gepubliceerde resultaten middels een Europees computerprogramma. Bijgevolg kunnen de resultaten van 132 gemeenten niet gepubliceerd worden, tenzij elke actor die gegevens doorgeeft daarvoor toestemming verleent.

Men zou de statistieken kunnen uitbreiden tot de mobilhomes, op voorwaarde dat de Gewesten de lijst van de terreinen voor dat type van logies kunnen bezorgen en dat de basisinformatie beschikbaar is. De gewestelijke overheden kunnen dat het beste doen, maar dat zou de werklast van de declaranten doen toenemen.

11.03 Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse circonstanciée. Je reconnais que ma question était un peu longue et un peu technique, mais vous comprenez que je m'intéresse au secteur du tourisme pour ma commune et ma région et aussi compte tenu de mon passé professionnel dans une vie antérieure.

11.03 Jean-Marc Delizée (PS): Aan de hand van de statistieken kunnen we het toerismebeleid bepalen. De gegevens over het verblijfstoerisme zijn cruciaal om dat beleid te kunnen uitstippelen.

Je m'intéresse aussi aux statistiques, parce qu'elles permettent des analyses. Les Régions et les provinces définissent des politiques touristiques. Les données notamment en matière d'hébergement sont donc cruciales pour orienter des politiques. J'ai pointé un certain nombre non pas de dysfonctionnements mais de problèmes. Cette rupture statistique me pose en tout cas pas mal de difficultés. Vous avez dit que la réforme avait fait l'objet de consensus. J'en prends bonne note. Je suis bien conscient que c'est un processus assez long et assez lourd, en raison du nombre d'interlocuteurs. Si on le change à nouveau, on va créer une nouvelle rupture à l'avenir. L'analyse devient, dès lors, illisible au fil du temps.

De breuklijn in de statistieken waar u het over hebt, leidt tot problemen. U zegt dat er een consensus over de hervorming was, het zij zo! Het is een lang proces en als het opnieuw veranderd wordt, creëert men opnieuw een breuklijn waardoor een analyse over een langere periode onmogelijk wordt.

Vous nous avez communiqué un certain nombre de chiffres que je relirai dans votre réponse écrite. Je vous remercie pour les statistiques que vous me transmettez et qui confirment partiellement ce que j'avais exposé dans ma question. La question de la confidentialité est l'élément le plus frustrant. J'entends qu'il y a un règlement européen mais finalement, s'il n'y a plus de statistiques dans 132 communes, cela fausse toute analyse. Cela ne veut absolument plus rien dire. Demander l'autorisation de tous les déclarants est impossible ou alors il faudrait ne donner que les statistiques pour ceux qui l'autoriseraient. Monsieur le ministre, il faut

De kwestie van de vertrouwelijkheid is het meest frustrerende: doordat de statistieken van 132 gemeenten ontbreken, is de analyse vertekend! Ik verzoek u een oplossing te zoeken. In het verleden hebben we nooit in die mate met dit probleem te maken gehad. De toeristische diensten verenigen zich, er wordt

vraiment trouver une solution. J'ignore laquelle, mais je vous invite à en rechercher une avec votre administration car, auparavant, nous n'étions pas confrontés à ce problème, en tout cas pas dans la même mesure, me semble-t-il. Cela fausse aussi toute analyse sur l'évolution et sur les comparaisons, par exemple, lorsque les maisons de tourisme se regroupent. Il y a vraiment une réflexion sur la structure de l'offre. Il est assez important d'avoir des statistiques qui ne sont pas vides du fait de cet élément de confidentialité.

Enfin, en ce qui concerne le dernier point relatif aux mobilhomes et motorhomes, au cas où vous prendriez une initiative avec les experts, il serait bien d'intégrer ce nouveau type d'hébergement dans les statistiques futures pour que celles-ci correspondent le plus possible à la réalité du secteur de l'hébergement touristique dans les différentes régions et communautés de notre pays.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les arnaques par internet" (n° 13360)

12 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "internetoplichting" (nr. 13360)

12.01 Karine Lalieux (PS): La période de vacances est propice à la multiplication des arnaques sur internet. Généralement une adresse mail piratée envoie des messages alarmants et demandant de l'aide au carnet d'adresses du piraté. On en parle très peu, dès lors un certain nombre de personnes s'y laissent prendre et envoient de l'argent sur le compte indiqué, parfois de gros montants jusqu'à 10 000 euros.

Une politique de prévention a-t-elle déjà été envisagée concernant ces arnaques? Pour ma part, je n'entends que très rarement parler de ces arnaques – je n'ai pas connaissance d'une campagne de prévention récente – et lorsque la presse relaie ces informations, c'est souvent pour nous relater le cas des arnaqués quand le mal est fait.

Une politique de prévention n'est-elle pas urgente à mettre en place? Ces arnaques sont nombreuses et des campagnes menées tout au long de l'année pour prévenir les utilisateurs pourraient engendrer une diminution des personnes abusées

12.02 Kris Peeters, ministre: Madame Lalieux, j'ai ici pour vous deux petits livres.

Le *hacking* d'e-mails et de comptes Facebook dans le but d'extorquer de l'argent aux amis de la victime est un phénomène bien connu de mon administration. Bien que celle-ci ne soit pas compétente pour intervenir contre cette pratique, elle essaie de sensibiliser régulièrement les citoyens via divers médias. Vous avez déjà reçu l'information.

Le 29 mars, le SPF Économie a diffusé sur son site web, sur Youtube, Twitter et Facebook une courte vidéo de sensibilisation à ce phénomène. La vidéo a été vue 44 713 fois au total. La version néerlandophone a été vue 20 654 fois et la version francophone, 24 059. La vidéo "Vrais amis-faux comptes" est encore présente sur

nagedacht over de structuur van het aanbod, en dus is het belangrijk om over die statistieken te beschikken.

Het zou goed zijn om de mobilhomes en motorhomes op te nemen in de toekomstige statistieken, zodat de cijfers de realiteit van het verblijfstoerisme beter weerspiegelen.

12.01 Karine Lalieux (PS): Internetoplichting is geen hot item. Sommige personen op de adressenlijst van de gehackte surfer laten zich dan ook beetnemen en maken geld over op de vermelde rekeningen.

Wordt er nagedacht over een preventiebeleid op dat stuk?

12.02 Minister Kris Peeters: Mijn administratie is vertrouwd met het fenomeen van het hacken van mail- en Facebookaccounts om geld af te troggelen van de vrienden van het slachtoffer en tracht de burgers regelmatig via diverse media te sensibiliseren.

Zo werd er een korte videofilm verspreid op YouTube, Twitter en Facebook die ook op de pagina 'Consumentenbedrog' van de website van de FOD Economie staat. Daarnaast hebben we de

la page "arnaques" du site du SPF Économie.

Au mois de mars également, mon administration a édité une publication destinée à prévenir et à sensibiliser les consommateurs aux formes d'arnaques et autres infractions. Cette publication est constituée d'une vingtaine de fiches. L'une d'entre elles concerne la problématique dont il est ici question.

Ces deux dernières années, dans le cadre de la prévention contre la fraude, mon administration a donné un cours de sensibilisation aux travailleurs sociaux de provenance belge, où la problématique est également présente. Mon administration ne manquera pas à l'avenir de continuer à communiquer sur les différentes formes d'arnaques via divers médias.

Pour terminer, je rappelle l'existence du point de contact qui a été lancé le 22 février dernier où les citoyens peuvent dénoncer toute forme de problème de consommation ou d'arnaque.

12.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'étais en effet passée à côté de tout.

Quarante-quatre mille vues, ce n'est pas tellement sur 11 millions de Belges. C'est encore trop peu! Il importe de constamment faire ce genre de communications et des relances sur tous les canaux médiatiques pour que les gens puissent accéder à cette communication qui me paraît très ludique et très bien faite. Il est essentiel de le savoir!

Que le SPF Économie continue peut-être à faire une campagne plus médiatique sur la question pour que chacun ait accès à cette information, puisqu'elle existe!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les aménagements pouvant faciliter le remboursement des crédits hypothécaires en cas de crise" (n° 13447)

13 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de aanpassingen die de terugbetaling van hypotheek kredieten in geval van een crisissituatie kunnen vergemakkelijken" (nr. 13447)

13.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, l'annonce de la fermeture de Caterpillar remet en lumière une problématique que nous soulevons depuis des années concernant le remboursement des emprunts hypothécaires.

En effet, le travailleur qui perd son emploi ne doit pas moins continuer à honorer ses engagements en matière de crédit. De très nombreux travailleurs se voient ainsi sous le coup d'une possible double peine: perdre son travail mais également risquer de perdre sa maison, souvent la maison familiale de ses enfants.

Nous nous battons depuis longtemps afin d'intégrer dans la loi sur le crédit hypothécaire la possibilité d'aménager les modalités de remboursement, par exemple en allongeant sans frais leur durée. Cela permettrait de donner une bouffée d'oxygène à des citoyens qui,

brochure 'Stop bedrog!' uitgebracht. Mijn administratie heeft bovendien een sensibiliseringscursus gegeven aan de sociaal werkers en sinds 22 februari is er een meldpunt waar burgers alle mogelijke problemen in verband met consumptie en bedrog kunnen signaleren.

12.03 Karine Lalieux (PS): Die initiatieven zijn mij volledig voorbijgegaan. Er zal wellicht een meer gemediatiseerde campagne op touw moeten worden gezet opdat eenieder daarvan op de hoogte zou zijn.

13.01 Karine Lalieux (PS): We ijveren al lang om de wet op het hypothecair krediet aan te vullen met mogelijkheden om de terugbetaling aan te passen om burgers die hun baan verliezen wat meer ademruimte te geven. Een voorbeeld hiervan is de kosteloze verlenging van de looptijd.

We verzoeken u om die mogelijkheid in de wet op te nemen of over die mogelijkheid te onderhandelen met de

sans cela, risqueraient de voir tout espoir disparaître, mais surtout, voir leur maison mise en vente publique.

Monsieur le ministre, si vous voulez réellement apporter une aide concrète aux travailleurs de Caterpillar et à tous ses sous-traitants et à leurs familles, ce dont je ne doute pas, nous vous demandons d'intégrer cette possibilité dans la loi, ou à tout le moins de négocier cette possibilité avec les compagnies d'assurances. Cette mesure serait une avancée non négligeable pour les travailleurs gravitant autour de Caterpillar, mais également pour l'ensemble des consommateurs devant faire face aux aléas de la vie.

Notre proposition de loi prévoyait toutes ces possibilités d'aménagement. J'ai introduit des amendements lors de la réforme du projet de loi sur le prêt hypothécaire. Je crois que c'est une occasion manquée. Mais on peut toujours réparer une erreur substantielle, monsieur le ministre. Maintenant, nous pouvons évoquer ING, AXA, les milliers de travailleurs qui perdent leur emploi pour le moment. Nous pourrions prévoir des aménagements le temps qu'ils retrouvent un emploi, en espérant qu'ils en retrouvent un.

13.02 Kris Peeters, ministre: Monsieur le président, madame Lalieux, dans le cadre de la loi du 22 avril 2016 en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire, d'importantes modifications et nouveautés ont été intégrées en ce qui concerne le contrat de crédit hypothécaire. Parmi ces dernières, le consommateur pourra demander, pour un crédit hypothécaire à destination immobilière, au prêteur d'apporter des modifications aux conditions et/ou aux sûretés du contrat de crédit en cours. Le prêteur est libre d'accéder ou non à cette demande.

De plus, le code de conduite de l'Union professionnelle du crédit, l'une des associations constitutives de Febelfin, reprend les dix principes pour contracter et accorder des crédits hypothécaires et à la consommation, de manière responsable et exécutoire pour les tribunaux. Ce code de conduite contient divers engagements visant à trouver des solutions répondant aux besoins des clients, et plus particulièrement en cas d'événement de vie imprévu, à examiner la modification des modalités de remboursement des contrats ou des crédits contractés.

Sur la base de ce code de conduite, comme cela a été le cas lors de la fermeture de Ford Genk, un même type d'arrangement pour Caterpillar a été choisi, pour ses travailleurs et ses entreprises de sous-traitance. Les modifications demandées par le consommateur et apportées au contrat de crédit hypothécaire à destination immobilière sont ainsi autorisées sans que celles-ci n'impliquent de facto l'établissement d'un nouvel acte authentique et l'intervention d'un notaire, représentant un coût très important pour le consommateur, et un frein à la possibilité d'adapter son contrat de crédit à toutes les évolutions et circonstances de son existence.

verzekeringsmaatschappijen om de werknemers van Caterpillar en hun gezinnen alsook de duizenden werknemers die vandaag ontslagen worden, daadwerkelijk te helpen.

Ons wetsvoorstel voorziet in al deze aanpassingsmogelijkheden. Ik heb opnieuw amendementen ingediend naar aanleiding van de hervorming van het wetsontwerp op de hypothecaire lening.

13.02 Minister Kris Peeters: Er werden belangrijke wetswijzigingen aangebracht met betrekking tot verschillende vormen van krediet. Bij een hypothecair krediet met een onroerende bestemming kan de consument de kredietgever verzoeken wijzigingen aan te brengen aan de voorwaarden en/of zekerheden van de lopende kredietovereenkomst. De kredietgever is vrij om al dan niet in te gaan op dit verzoek.

De Gedragscode van de Beroepsvereniging van het Krediet, die de principes om op een verantwoorde manier kredieten aan te gaan en te verstrekken en een aantal gedragsregels bevat, bepaalt dat, in geval van onvoorziene gebeurtenissen in het leven van de kredietnemer, de aanvragen tot aanpassing van de terugbetalingsregeling zullen worden onderzocht.

Op grond van die code werd een regeling getroffen voor de werknemers van Caterpillar en van de onderaannemers. Aan een hypothecair krediet met een onroerende bestemming kunnen wijzigingen worden aangebracht zonder dat er een nieuwe

authentieke akte wordt opgesteld en zonder tussenkomst van een notaris, wat voor de consument tot hoge kosten zou leiden.

13.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, si je vous comprends bien, dans le cadre du code de conduite, l'individu qui a, par exemple, perdu son emploi, pourrait renégocier la durée de son crédit sans acte notarié, sauf qu'il s'agit d'une négociation au cas pas cas.

Vous êtes ministre de la Protection des consommateurs, de l'Économie et de l'Emploi. Par conséquent, toute la problématique est embrassée par un seul homme. Je pense que vous devez donc donner un signal clair. Cela signifie que vous pouvez convoquer l'ensemble des institutions du secteur pour leur rappeler l'existence de ce code de conduite et leur annoncer qu'il y aura une surveillance particulière du SPF Économie – il le peut, aujourd'hui – en ce qui concerne ce réaménagement. Ce dernier doit pouvoir se faire sans frais et il ne faudra pas que la personne paie dix fois sa maison. Le réaménagement doit donc être adapté, par exemple, en fonction du coût des intérêts ou du remboursement du capital. Cela ne peut pas se faire au détriment du consommateur.

Je pense très sincèrement que vous pouvez donner un signal fort à ces institutions de crédit et indiquer le chemin pour faire en sorte que le travailleur ne devienne pas le dindon de la farce en payant plus. Voilà une proposition. J'espère que vous prendrez la balle au bond pour porter secours à ces travailleurs qui n'ont pas un avenir rose en perspective.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

14 Questions jointes de

- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la pratique de BNP lors de remboursements anticipés de prêt hypothécaire" (n° 13466)

- Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'augmentation des frais de dossier pour les crédits-logement" (n° 13514)

14 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de handelwijze van BNP bij de voortijdige terugbetaling van een hypothecaire lening" (nr. 13466)

- mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het optrekken van dossierkosten voor woonkredieten" (nr. 13514)

Le **président:** La question jointe n° 13514 de Mme Dierick est transformée en question écrite.

De **voorzitter:** De samengevoegde vraag nr. 13514 van mevrouw Dierick wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

14.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, d'après la loi, le prêteur peut stipuler une indemnité pour les cas de remboursement anticipé total ou partiel. Cette indemnité doit être calculée, au taux débiteur du crédit, sur le montant du solde restant dû; elle ne peut

14.01 Karine Lalieux (PS): Volgens de wet mag een kredietgever bij een voortijdige terugbetaling niet meer dan drie

excéder trois mois d'intérêts.

Avant le 1^{er} septembre, quand un client demandait un refinancement, s'il lui était accordé, on lui comptait l'indemnité de emploi de trois mois et des frais de dossier pour le "nouveau dossier". D'après l'annonce faite par BNP, aujourd'hui, ils lui compteront la même indemnité de emploi avec des frais s'élevant à 700 euros, soit 200 euros de plus que pour un "vrai nouveau dossier". Le fait de renégocier un emploi devient donc plus cher qu'un nouveau dossier. Ce serait purement et simplement illégal, à mon avis.

L'indemnité de emploi est censée compenser de manière forfaitaire le dommage de la banque, suite au remboursement anticipé. Rien ne justifie le fait qu'elle réclame à présent des frais plus élevés pour le "nouveau dossier" alors qu'elle ne réclame que 500 euros pour un vrai nouveau dossier, soit un crédit hypothécaire qui débute.

Ce surplus de frais ne peut s'analyser que comme une sanction supplémentaire à l'indemnité de emploi. Et la loi l'interdit purement et simplement. Elle ne pourrait réclamer 700 euros pour un refinancement qu'à deux conditions cumulées: si ce montant était prévu dans son tarif et si elle ne réclamait pas les trois mois de emploi. Juridiquement, ce serait un avenant au vieux contrat et pas un remboursement anticipé suivi d'un nouveau crédit.

Or la banque, dans ce cas-ci, réclame également l'indemnité, le surplus de frais. Cela peut donc se comprendre comme une sanction illégale. Avez-vous eu connaissance de ce cas? Que comptez-vous faire? L'Inspection économique du SPF Économie a-t-elle été avertie? Un avertissement à l'encontre de BNP me semblerait le minimum que l'on puisse attendre de ses services.

14.02 Kris Peeters, ministre: Madame Lalieux, je peux confirmer avoir eu une concertation avec BNP Paribas Fortis ainsi qu'avec Febelfin et qu'une nouvelle concertation est prévue avec le secteur bancaire afin de pouvoir échanger nos idées au sujet des différents défis du secteur.

Il est en effet important d'avoir une compréhension approfondie de l'ensemble des défis auxquels le secteur devra faire face. Dans cette discussion avec le secteur, la transparence de la tarification est un thème important.

En ce qui concerne concrètement le dossier de BNP Paribas Fortis, j'ai pris connaissance de la décision de la banque d'augmenter les tarifs de ses frais de dossier. La législation actuelle sur le crédit hypothécaire permet au prêteur de déterminer le montant des frais de dossier qu'il peut réclamer lors de la demande d'un crédit hypothécaire, mais ces frais doivent être indiqués dans le formulaire de demande de crédit ainsi qu'être mentionnés dans le prospectus.

Si le prêteur souhaite augmenter ses frais pour les nouvelles demandes de crédit, il est tout à fait libre de le faire. Il en va de même en cas de remboursement anticipé via un refinancement puisqu'il s'agit de facto d'un nouveau contrat de crédit.

maanden interest als vergoeding eisen.

Vóór 1 september betaalde een kredietnemer bij een herfinanciering die wederbeleggingsvergoeding van drie maanden vermeerderd met dossierkosten. Vandaag kondigde BNP echter aan dat de dossierkosten 200 euro meer zullen bedragen dan bij de afsluiting van een hypothecaire lening en dus tot 700 euro zullen oplopen. Volgens mij is dat gewoonweg illegaal!

De wederbeleggingsvergoeding is een forfaitaire compensatie voor het nadeel dat de bank ondervindt. Er is niets dat die bijkomende sanctie rechtvaardigt. De bank zou alleen maar 700 euro mogen eisen als dat bedrag in haar tarief vervat zou zitten en ze geen wederbeleggingsvergoeding van drie maanden zou aanrekenen.

Draagt u kennis van dat geval? Werd de Economische Inspectie van de FOD Economie daarvan op de hoogte gebracht? Het minste wat men kan doen, is BNP een berisping geven.

14.02 Minister Kris Peeters: Ik heb een gesprek gehad met BNP Paribas Fortis en Febelfin. De transparantie van de tarieven is een belangrijk issue in het overleg met de bankensector.

Ik heb nota genomen van de beslissing van BNP om de tarieven voor de dossierkosten op te trekken. De huidige wetgeving staat toe dat de kredietgever het bedrag van de dossierkosten bepaalt, als die staan aangegeven in het prospectus.

In de nieuwe wet betreffende het hypothecair krediet kan een methode tot vaststelling van maximale schattings- en dossierkosten worden bepaald bij koninklijk besluit. Ik werk daar samen met de FOD Economie aan.

Dans la nouvelle loi sur le crédit hypothécaire, le principe de la flexibilité des frais de dossier reste mais il est explicitement prévu que le Roi puisse déterminer, par arrêté royal, la méthode de fixation des frais d'expertise et de dossier maximum pour les crédits hypothécaires avec une destination immobilière.

De Algemene Directie Economische Inspectie analyseert het dossier en neemt de nodige maatregelen.

À l'heure actuelle, je travaille avec le SPF Économie sur cet arrêté royal.

La DG de l'Inspection économique est au courant du dossier. Elle m'a confirmé analyser le dossier et prendre, le cas échéant, les mesures qui s'imposent.

14.03 Karine Lalieux (PS): Je remercie M. le ministre pour sa réponse. On a envie de se baser sur une loi et on a envie que ses arrêtés d'exécution avancent plus vite. Cette loi n'est déjà pas très positive par rapport aux modifications espérées dans le cadre de la réforme de ce projet, mais si, en plus, cette petite chose un peu positive tarde à venir parce que les arrêtés tardent aussi, cela devient un peu compliqué pour le consommateur. J'espère très clairement que l'arrêté sortira très rapidement parce que vous constatez les abus actuels et cela va continuer dans les autres banques.

J'espère que vous allez fixer un prix maximum, évidemment inférieur au prix d'un nouveau dossier. Il ne faut pas dire qu'il est réellement question d'un nouveau dossier quand il s'agit d'un remboursement anticipé. C'est une invention pure et simple des institutions bancaires. Ici, il est question de 200 euros de frais en plus des 500 euros d'un vrai nouveau dossier, c'est-à-dire un nouveau prêt hypothécaire où il y a bien d'autres démarches à entreprendre, notamment vérifier la solvabilité de la personne.

Parallèlement, monsieur le ministre, j'espère aussi que l'Inspection économique va rappeler à l'ordre, même sans cette nouvelle loi, la banque BNP Paribas. Encore une fois, quand on veut des marchés libéralisés – au sujet des banques d'État, je n'ai pas de problème, vous connaissez ma position – et quand les banques font tout pour rendre leurs clients captifs par des frais et des démarches supplémentaires, je trouve qu'elles ne jouent pas le jeu de la libéralisation. J'ai d'ailleurs une série de propositions de loi pour casser tout cela.

L'État doit donc tout faire pour que les clients ne soient pas captifs d'une banque. Il faut faire jouer le marché puisque c'est ce que veulent le marché, les institutions bancaires et la concurrence, même si je ne partage pas toutes ces visions.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président:** Mme Cassart-Mailleux transforme sa question n° 13328 en question écrite.

De **voorzitter:** Vraag nr. 13328 van mevrouw Cassart-Mailleux is omgezet in een schriftelijke vraag.

15 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le fonctionnement du Bureau du suivi de la tarification assurance solde restant dû mis en place par la loi Partyka-Lalieux sur l'assurance du solde restant dû pour les personnes atteintes de maladies chroniques" (n° 13932)

15 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de werking van het Opvolgingsbureau voor de tarifiering schuldsaldooverzekering, dat werd opgericht bij de wet-Partyka-Lalieux inzake de schuldsaldooverzekering voor chronisch zieken" (nr. 13932)

15.01 Karine Lalieux (PS): Je plains ma pauvre collègue Partyka. Elle a tant travaillé pour cette loi, pour un résultat aussi mauvais sur le terrain. Je pense qu'elle pourrait être à mes côtés pour vous interpellier, monsieur le ministre. Je suis interloquée par le fonctionnement actuel du bureau de tarification mis en place dans le sillage de la loi précitée sur les maladies chroniques, et facilitant notamment l'accès à l'assurance solde restant dû à un prix plus abordable pour les personnes handicapées ou atteintes de maladies graves, désireuses de conclure un emprunt hypothécaire. Vous voyez que nous restons dans le prêt hypothécaire; on n'en sort pas!

Tant le représentant des consommateurs que le représentant des associations des patients francophones ont remis leur démission, démissions apparemment refusées par le vice-premier ministre, c'est-à-dire par vous. Ce qui a bien sûr une influence sur le fonctionnement même du bureau de suivi. En effet, ces deux représentants, actifs malgré eux, puisque leur démission n'est pas acceptée, sont indiqués sur les PV des réunions comme étant "excusés" ou "démissionnaires". En réalité, il est considéré que le bureau de suivi s'est correctement réuni.

En clair, il s'agit d'un tour de passe-passe peu élégant afin d'éviter le blocage du bureau de suivi de tarification qui, pour fonctionner légalement, doit être paritaire. Il n'est plus paritaire aujourd'hui. Monsieur le ministre, je ne peux cautionner cette mascarade dont vous êtes l'un des acteurs, puisque vous n'acceptez pas la démission de ces deux représentants. Vous ne pouvez bloquer indéfiniment ces démissions qui sont tout à fait légitimes et qui expriment les sérieux doutes de ces représentants quant au fonctionnement même du bureau. Nous pouvons d'ailleurs nous interroger sur la légalité des décisions prises dans ces conditions, c'est-à-dire en indiquant qu'ils sont tous les deux démissionnaires ou excusés.

Monsieur le ministre, allez-vous enfin accepter ces démissions et vous pencher sur le fonctionnement du bureau de suivi de tarification qui ne répond pas, aujourd'hui, aux exigences de la loi?

15.02 Kris Peeters, ministre: Madame Lalieux, je dénie explicitement être un des acteurs d'une quelconque mascarade.

Tout d'abord, j'ai élaboré une solution pour que les représentants des associations de patients puissent jouer leur rôle dans le bureau de suivi de la tarification. Ces deux représentants sont désignés par arrêté royal. Le dernier date d'il y a un an.

Les représentants actuels des consommateurs ont en effet présenté leur démission. Si j'acceptais cette démission sans que des remplaçants puissent être nommés, le fonctionnement du bureau de suivi serait complètement bloqué. La conséquence serait qu'il ne pourrait plus traiter aucun dossier. Les personnes handicapées ou atteintes de maladies graves en seraient les premières victimes.

Mon cabinet recherche de façon active une solution. Ainsi, il a été

15.01 Karine Lalieux (PS): Het Opvolgingsbureau voor de tarifiering schuldsaldooverzekering werd opgericht om de toegang tot een schuldsaldooverzekering te faciliteren voor gehandicapte en ernstig zieke personen. Er rijzen echter vragen met betrekking tot de werking van dat bureau.

U hebt het ontslag van de Franstalige vertegenwoordigers van de consumenten en van de patiëntenverenigingen geweigerd. Ze worden dus vermeld op de pv's als verontschuldigd of ontslagnemend. Door dat weinig elegante trucje vermijdt u dat het bureau niet langer kan functioneren, want het moet paritair samengesteld zijn.

Ik kan die door u georkestreerde maskerade niet goedkeuren. Het ontslag van de vertegenwoordigers is legitiem en vloeit voort uit hun twijfels over de werking van het bureau. Ik heb vragen bij de wettelijkheid van de door het bureau genomen beslissingen. Zult u het ontslag van de vertegenwoordigers aanvaarden en u over de werking van het Opvolgingsbureau voor de tarifiering schuldsaldooverzekering buigen?

15.02 Minister Kris Peeters: Ik ontken ten stelligste dat ik een of andere schijnvertoning op touw zou hebben gezet. Ik heb mij ingezet opdat de vertegenwoordigers van de patiëntenverenigingen hun stem zouden kunnen laten horen bij het Opvolgingsbureau (voor de tarifiering schuldsaldooverzekering).

De vertegenwoordigers van de consumenten hebben hun ontslag ingediend. Als ik dat zou aanvaarden zonder dat er vervangers worden aangesteld,

demandé à AB-Reoc et à toutes les organisations de consommateurs d'examiner la possibilité de présenter d'autres candidatures. Une solution est en vue, mais une maladie de longue durée d'un des candidats retarde le dossier. Il sera pourvu au remplacement dès que je recevrai les nouvelles candidatures.

Enfin, je souligne que le bureau du suivi est autonome. Il présente tous ses projets de compte-rendu de réunion à tous les membres actuels désignés. D'après mes informations, des réserves ou des contestations quant à ces comptes rendus ne lui ont pas été formulées. Je vous remercie.

zou het Opvolgingsbureau geen dossiers meer kunnen behandelen. De begunstigden zouden het grootste slachtoffer zijn van die situatie.

Mijn kabinet zoekt een oplossing. Het heeft de consumenten-organisaties gevraagd kandidaten voor te dragen. Zodra ik die kandidaturen ontvang, zullen er vervangers worden aangesteld.

Het Opvolgingsbureau is een autonome instantie. Volgens mijn informatie werden er geen bezwaren of reserves geuit.

Le **président**: Je vous remercie, monsieur le ministre. Pour conclure les travaux de cet après-midi, je donne la parole à Mme "Partyka-Lalieux".

15.03 Karine Lalieux (PS): Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur le ministre, cette loi a déjà été détricotée. Si les assurances jouaient le jeu et respectaient les prescrits légaux, nous n'en serions pas là. Si les consommateurs et les associations de patients francophones quittent la table, c'est parce que la législation n'est pas suivie et que vous donnez toujours raison aux assureurs.

Je reviendrai sur le questionnaire, car il ne s'agit pas d'on-dit. Je vous démontrerai après la Toussaint comment les institutions bancaires abordent les assurances solde restant dû avec leurs clients et au moyen de quel questionnaire elles le font. Vous savez très bien que, si les associations de consommateurs et de patients s'en vont, c'est parce que la loi n'est pas respectée, tout comme le principe des questionnaires. Ce n'est donc pas pour le plaisir de saborder, puisqu'elles étaient demandeuses. Au demeurant, elles nous ont bien aidés à élaborer cette loi. Elles souhaitent toujours que les clients bénéficient d'une assurance solde restant dû dans de bonnes conditions.

Certains acteurs ne jouent pas le jeu. Comme le montrent ces trois questions sur les prêts hypothécaires, monsieur le premier..., monsieur le vice-premier ministre – car vous n'êtes pas encore premier ministre! Aujourd'hui, il n'y a que des problèmes, car les institutions bancaires ne respectent pas les prescrits légaux.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Monsieur le ministre, je vous remercie de votre disponibilité. Je crois que vous avez bien fait de suivre mon conseil, car les questions ont été traitées. Soit elles l'ont été directement, soit elles ont été transformées en questions écrites, soit elles sont devenues sans objet.

Bon travail, monsieur le ministre!

La réunion publique de commission est levée à 16.49 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.49 uur.

15.03 Karine Lalieux (PS): De wet is al uitgehold. Als de verzekeringsmaatschappijen de wettelijke voorschriften zouden respecteren, zouden de consumenten en de Franstalige patiëntenverenigingen niet opgestapt zijn.

Aan de hand van de vragenlijst zal ik aantonen hoe de banken de mensen die een dossier indienen behandelen. De consumenten- en patiëntenverenigingen hebben ons geholpen om de wet uit te werken. Ze willen dat de klanten goede voorwaarden genieten. De banken respecteren de wettelijke bepalingen niet.

